

# Ad Completorium

III Decembris MMXIII

## Index

Index	I
1 The beginning	4
2 The Psalter	8
2.1 Sunday and Feasts . . . . .	8
2.2 Monday . . . . .	13
2.3 Tuesday . . . . .	17
2.4 Wednesday . . . . .	22

2.5	Thursday . . . . .	27
2.6	Friday . . . . .	31
2.7	Saturday . . . . .	37
3	The Hymn . . . . .	43
3.1	Sundays and minor feasts: . . . . .	43
3.2	Feasts: . . . . .	44
3.3	Ferias: . . . . .	45
3.4	Advent: . . . . .	46
3.5	Christmas: . . . . .	47
3.6	Holy Family: . . . . .	48
3.7	Epiphany: . . . . .	49
3.8	Septuagesima: . . . . .	50
3.9	Passiontide: . . . . .	51
3.10	Easter: . . . . .	52
3.11	Ascension: . . . . .	53
3.12	Pentecost: . . . . .	54
3.13	SacredHeart: . . . . .	55
3.14	Christ the King: . . . . .	56
4	Chapter and Responsory . . . . .	57
4.1	Short Responsory during the year. . . . .	58
4.2	Short Responsory during Advent. . . . .	59
4.3	Short Responsory during Easter. . . . .	60
5	The Canticle and Collect . . . . .	61
5.1	The Collect . . . . .	63
6	The Marian Antiphon . . . . .	64
6.1	Advent and Christmas . . . . .	64
6.2	Septuagesima and Lent . . . . .	67
6.3	Paschaltide . . . . .	69
6.4	During the year . . . . .	71

<i>INDEX</i>	3
A Sacred Triduum	75
B Easter Octave	76
C All Souls' Day	77

The first system of musical notation for 'The Bird Song' consists of a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in a simple, rhythmic style, featuring a series of eighth and quarter notes. The notation includes a repeat sign (two vertical lines with dots) and a double bar line. The melody ends with a final note on a half note.

*If the officiant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere or pray father a blessing, instead.*

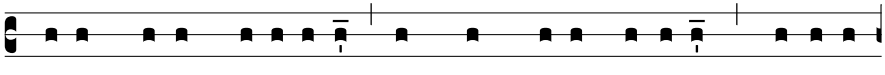
*The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:*

## Short Lesson.

1. Peter 5.



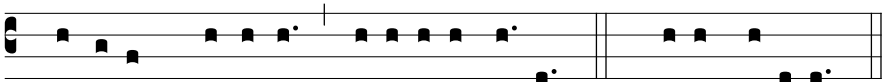
F rátres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-te: † qu-ia adversá-  
*Brethren, be sober and watchful for your adversary*



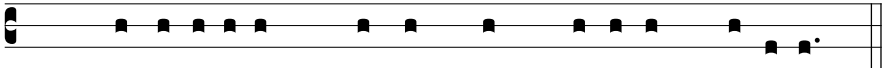
ri- us véster di- ábo-lus, tamquam le- o rú-gi- ens, círcu- it  
*the devil goes about like a roaring lion*



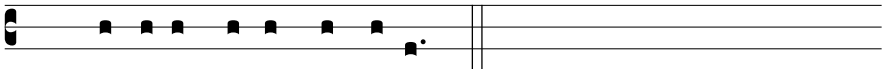
quæ-rens quem dé-vo-ret: \* cu- i re-sí-ste fortes in fi-de.  
*seeking whom he may devour resist him strong in faith*



Tu autem Dómi-ne mi-se-ré-re no-bis. R̃. De- o grá-ti- as.  
*Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.*



Ÿ. Adju-tó-ri- um nostrum in nómi-ne Dómi-ni.  
*Our help is in the name of the Lord.*



R̃. Qui fe-cit cae-lum et terram.  
*Who made heaven and earth.*

Pater noster. *altogether in silence.*

*Then, if the officiant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.*

*If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:*

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere: (*strike breast three times*) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (*strike breast three times*) **through my fault, through my fault, through my most grievous fault.** Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

*The officiant next says:*

Misereátur nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam.

R. Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutíonem, et remissionem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen.

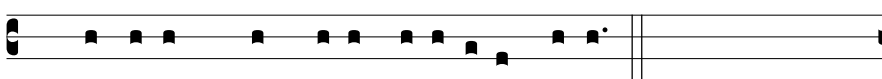
May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

Amen.

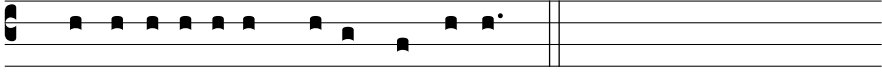
May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins.

Amen.

*The officiant then sings:*



Ÿ. Convérte ✠ nos Dé-us sa-lu-tá-ris nóster.



℞. Et a-vérte i-ram tu-am a no-bis.

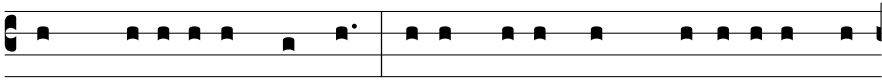
Ferial Tone.



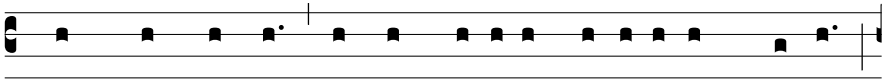
**D** E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. ℞. Dómi-ne



ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,



et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sǽcu-la sæ-cu-ló-rum. Amen.



Alle-lú-ia. *Or:* Laus tí-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ gló-ri-æ.

## The Psalter

### 2.I Sunday and Feasts

Ant.  
8. G

**M** I-se-ré-re \* mi-hi Dómi-ne, et exáudi o-ra-ti-ónem

me- am.

*In paschal time the following antiphon is used instead of the former.*

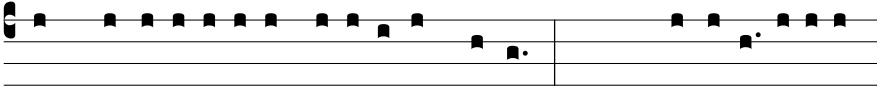
P. T.  
Ant.

**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

### Psalm 4.

Cum invo-cá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me-æ**: \*





in tri-bu-la-ti-óne di-la-tásti **mi**-hi. *Flex* : peccá-re : †

Miserére **mei**, \* et exáudi oratió**nem**  
**meam**.

Fílii hóminum, úsquequo gravi  
**corde**? \* ut quid dilígitis vanitátem  
et quæritis **mendácium**?

Et scitóte quóniam mirificávit Dó-  
minus sanctum **suum** : \* Dómi-  
nus exáudiet me cum clamávero **ad**  
**eum**.

Irascímini, et nolíte peccáre : † quæ  
dícitis in córdibus **vestris**, \* in cubí-  
libus vestris **compungímini**.

Sacrificáte sacrificíum justítiæ, † et  
speráte in **Dómino**. \* Multi dicunt :  
quis osténdit **nobis bona**?

Signátum est super nos lumen vul-  
tus tui, **Dómine** : \* dedísti lætítiam  
in **corde meo**.

A fructu fruménti, vini et ólei **sui** \*  
**multiplicáti** sunt.

In pace in **idípsum** \* dórmiam et  
**requiēscam** ;

Quóniam tu, Dómine, singuláriter  
**in spe** \* **constituísti** me.

Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui**  
**Sáncto**.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
**sémper**, \* et in sæcula sæculórum.  
**Amen**.

Have mercy on me: and hear my  
prayer.

O ye sons of men, how long will  
you be dull of heart? why do you  
love vanity, and seek after lying?

Know ye also that the Lord hath  
made his holy one wonderful: the  
Lord will hear me when I shall cry  
unto him.

Be angry, and sin not: the things  
you say in your hearts, be sorry for  
them upon your beds.

Offer up the sacrifice of justice, and  
trust in the Lord: many say, Who  
sheweth us good things?

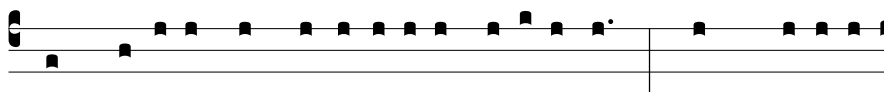
The light of thy countenance O  
Lord, is signed upon us: thou hast  
given gladness in my heart.

By the fruit of their corn, their wine  
and oil, they are multiplied.

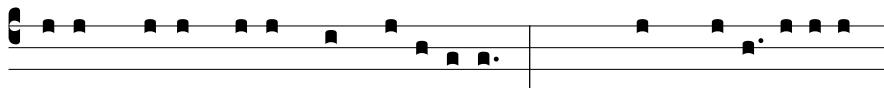
In peace in the selfsame I will sleep,  
and I will rest:

For thou, O Lord, singularly hast  
settled me in hope.

## Psalm 90.



Qui há-bi-tat in adju-tó-ri-o Altíssi-mi, \* in pro-tecti-



óne De- i cæ-li *commo-rá*bi-tur. *Flex :* in di- e, †

Dicet Dómino : Suscéptor meus  
es tu, et refúgium **meum** : \* Deus  
meus *sperábo in eum*.

He shall say to the Lord: Thou art  
my protector, and my refuge: my  
God, in him will I trust.

Quóniam ipse liberávit me de lá-  
queo venáantium, \* et a *verbo áspero*.

For he hath delivered me from the  
snare of the hunters: and from the  
sharp word.

Scápulis suis obumbrábit **tibi** : \* et  
sub pennis *ejus sperábis*.

He will overshadow thee with his  
shoulders: and under his wings  
thou shalt trust.

Scuto circúmdabit te véritas **ejus** : \*  
non timébis a timóre *noctúrno*.

His truth shall compass thee with a  
shield: thou shalt not be afraid of  
the terror of the night.

A sagítta volánte in die, † a negó-  
tio perambulánte in **ténebris** : \* ab  
incúrsu et dæmónio *meridiáno*.

Of the arrow that flieth in the day,  
of the business that walketh about  
in the dark: of invasion, or of the  
noonday devil.

Cadent a látere tuo mille, † et de-  
cem míllia a dextris **tuis** : \* ad te  
autem non *appropinquábit*.

A thousand shall fall at thy side, and  
ten thousand at thy right hand: but  
it shall not come nigh thee.

Verúmtamen óculis tuis considerábis : **But** thou shalt consider with thy  
et retributiónem peccatórum *vidébis*. eyes: and shalt see the reward of  
the wicked.

Quóniam tu es, Dómine, spes **mea** : \* **Because** thou, O Lord, art my hope:  
Altíssimum posuísti refúgium **tuum**. thou hast made the most High thy

Non accédet ad te **malum** : \* et flagellum non appropinquabit tabernáculo **tuo**.

Quóniam Angelis suis mandávit **de** te : \* ut custódiant te in ómnibus *viis* **tuis**.

In mánibus portábunt te : \* ne forte offéndas ad lápidem *pedem* **tuum**.

Super áspidem et basilíscum ambulábis : \* et conculcábis leónem *et draconem*.

Quóniam in me sperávit, liberábo **eum** : \* prótegam eum quóniam cognóvit *nomen* **meum**.

Clamábit ad me, et ego exáudiam eum : † cum ipso sum in tribulatióne : \* erípiam eum et glorificábo **eum**.

Longitúdine diérum replébo **eum** : \* et osténdam illi salutáre **meum**.

Glória Pátri, et **Fí**lio, \* et **Spirítui Sánto**.

Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula *sæculórum*.  
**Amen**.

refuge.

There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

In their hands they shall bear thee up: lest thou dash thy foot against a stone.

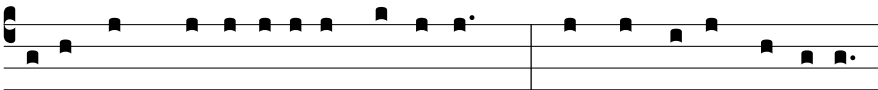
Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

### Psalm 133.



Ec-ce nunc be-ne-dí-ci-te **Dó**mi-num, \* omnes *servi* **Dó**mi-ni :

Qui státis in domo **Dómini**, \* in  
átriis domus *Dei nostri*.

Who stand in the house of the  
Lord, in the courts of the house of  
our God.

In nóctibus extóllite manus vestras  
in **sancta**, \* et benedícite **Dóminum**.

In the nights lift up your hands to  
the holy places, and bless ye the  
Lord.

Benedícat te **Dóminus** ex **Sion**, \*  
qui fecit *cælum et terram*.

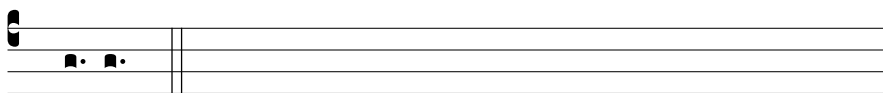
May the Lord out of Sion bless  
thee, he that made heaven and  
earth.

Glória Pátri, et **Fílio**, \* et *Spirítui*  
**Sáncto**.

Sicut érat in princípío, et núnc, et  
**sémper**, \* et in *sæcula sæculórum*.  
**Amen**.



**M** I-se-ré-re mi-hi **Dómi-ne**, et exáudi o-ra-ti-ónem



me- am.

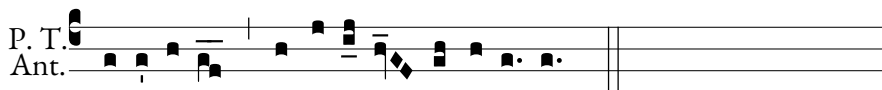


**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## 2.2 Monday

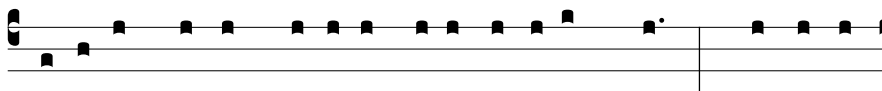


S alvum me fac Dómi-ne, pro-pter mi-se-ri-córdi- am tu- am.

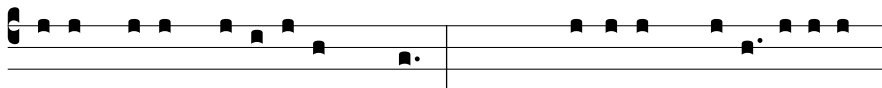


A L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## Psalm 6.



Dómi-ne, ne in fu-ró-re tu-o árgu-**as** me, \* neque in



i-ra tu-a corrípi-**as** me. *Flex:* gémi-tu me-o, †

Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : \* sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt *ossa mea*.

Et ánima mea turbáta est **valde** : \* sed tu, Dómine, **úsquequo**?

Convértere, Dómine, et éripe ánimam **meam** : \* salvum me fac propter misericórdiam **tuam**.

Quóniam non est in morte qui memor sit **tui** : \* in inférno autem quis confitébitur **tibi**?

Laborávi in gémitu meo, † lavábo per síngulas noctes lectum **meum** : \*

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long? Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I



**meam**, \* dum non est qui rédimat,  
neque qui *salvum* **f**áciat.

Dómine, Deus meus, si feci istud. \*  
si est iníquitas in *mánibus* **meis** :

Si réddidi retribuéntibus mihi **mala**, \*  
décidam mérito ab inimícis *meis*  
*in*ánis.

Persequátur inimícus ánimam *meam*,  
et comprehéndat, et concúlcet in  
terra vitam **meam**, \* et glóriam  
*meam* in *púlverem* **de**dúcat.

Exsúrge, Dómine, in ira **tua** : \*  
et exaltáre in fínibus inimicórum  
*me*órum.

Et exsúrge, Dómine Deus meus, in  
præcépto quod mandásti : \* et syna-  
góga populórum circúmdabit te.

Et propter hanc in altum regrédere : \*  
Dóminus júdicat **p**ópulos.

Júdica me, Dómine, secúndum ju-  
stítiam **meam**, \* et secúndum inno-  
céntiam *meam* **super** me.

Consumétur nequítia peccatórum,  
et diriges **j**ustum, \* scrutans corda  
et *renes* **D**eus.

Glória Pátri, et **F**ílio, \* et *Spirítui*  
**S**áncto.

Sicut érat in princípío, et núnc, et  
**s**émper, \* et in *sæcula* *sæculórum*.  
**A**men.

soul like a lion, while there is no one  
to redeem me, nor to save.

O Lord my God, if I have done this  
thing, if there be iniquity in my  
hands:

If I have rendered to them that re-  
paid me evils, let me deservedly fall  
empty before my enemies.

Let the enemy pursue my soul, and  
take it, and tread down my life on  
the earth, and bring down my glory  
to the dust.

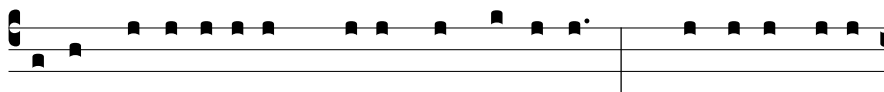
Rise up, O Lord, in thy anger: and  
be thou exalted in the borders of  
my enemies.

And arise, O Lord my God, in  
the precept which thou hast com-  
manded: And a congregation of  
people shall surround thee.

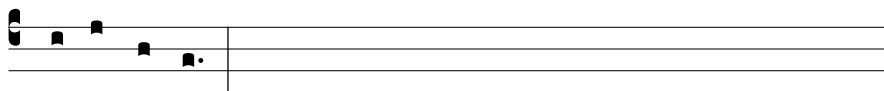
And for their sakes return thou on  
high. The Lord judgeth the people.  
Judge me, O Lord, according to my  
justice, and according to my inno-  
cence in me.

The wickedness of sinners shall  
be brought to nought: and thou  
shalt direct the just: the searcher of  
hearts and reins is God.

## Psalm 7. II.



Justum adju-tó-ri- um me- um a **Dó**mi-no, \* qui salvos fa-cit



*rectos corde.*

Justum adiutórium meum a **Dó**mino, Just is my help from the Lord: who  
qui salvos facit *rectos corde*. saveth the upright of heart.

Deus iudex justus, fortis, et **pá**tiens : \* God is a just judge, strong and pa-  
numquid iráscitur per *síngulos dies*? tient: is he angry every day?

Nisi convérsi fuéritis, gládium suum Except you will be converted, he  
**vi**brábit : \* arcum suum teténdit, et will brandish his sword: he hath  
**pará**vit **ill**um. bent his bow and made it ready.

Et in eo parávit vasa **mortis** : \* sagít- And in it he hath prepared the in-  
tas suas ardéntibus **ef**fécit. struments of death, he hath made  
ready his arrows for them that burn.

Ecce partúriit in**just**ítiam : \* concé- Behold he hath been in labour with  
pit dolórem, et péperit in**iquitá**tem. injustice; he hath conceived sor-  
row, and brought forth iniquity.

Lacum apéruit, et effódit **eum** : \* et He hath opened a pit and dug it;  
íncidit in fóveam **quam** **fe**cit. and he is fallen into the hole he  
made.

Convertétur dolor ejus in caput **e**jus : \* et in vérticem ipsíus iníqui- His sorrow shall be turned on his  
tas **e**jus **descé**ndet. comedown upon his crown.

Confitébor **Dó**mino secúndum ju- I will give glory to the Lord ac-  
stítiam **e**jus : \* et psallam nómini cording to his justice: and will sing  
**Dómini altí**ssimi. to the name of the Lord the most  
high.



Glória Patri, et **F**ilio, \* et Spirítui  
**S**áncto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
**s**émper, \* et in sǎcula sǎculórum.

**A**men.

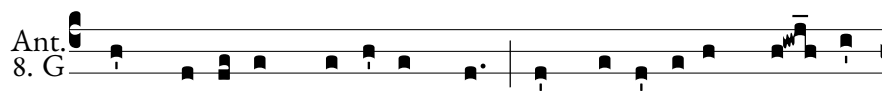


**S**alvum me fac Dómi-ne, pro-pter mi-se-ri-córdi-am tu-am.

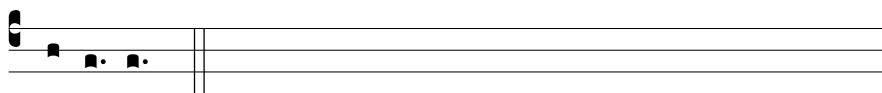


**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## 2.3 Tuesday



**T**U Dómi-ne \* servá-bis nos et custó-di-es nos in



ae-térnum.

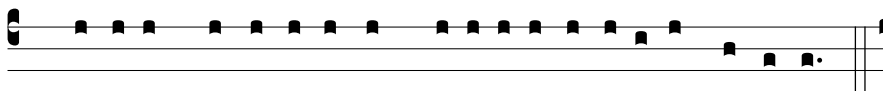


**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Psalm II.



Salvum me fac, Dómi-ne, quó-ni-am de-fé-cit **s**anctus : \*



quó-ni- am di-mi-nú-tæ sunt ve-ri-tá-tes a fí-li- is hó-mi-num.



*Flex* : magni- fi-cá-bi-mus, †  
Vana locúti sunt unusquísque ad  
próximum **suum** : \* lábia dolósa, in  
corde et corde **locúti** sunt.

Dispérdat Dóminus univérsa lábia  
dolósa, \* et linguam **magníloquam**.

Qui dixerunt : Linguam nostram  
magnificábimus, † lábia nostra a  
**nobis** sunt, \* quis noster **Dóminus**  
est?

Propter misériam ínopum, et gémi-  
tum **páuperum**, \* nunc exsúrgam,  
*dicit* **Dóminus**.

Ponam in salutári : \* fiduciáliter  
*agam in eo*.

Elóquia Dómini, elóquia **casta** : \*  
argéntum igne examinátum, pro-  
bátum terræ purgátum **séptuplum**.

Tu, Dómine, servábis nos : et cu-  
stódies nos \* a generatióne hac *in*  
**ætérum**.

In circúitu ímpii **ámbulant** : \* se-  
cúndum altitúdinem tuam multi-

They have spoken vain things ev-  
ery one to his neighbour: with de-  
ceitful lips, and with a double heart  
have they spoken.

May the Lord destroy all deceitful  
lips, and the tongue that speaketh  
proud things.

Who have said: We will magnify  
our tongue; our lips are our own;  
who is Lord over us?

By reason of the misery of the  
needy, and the groans of the poor,  
now will I arise, saith the Lord.

I will set him in safety; I will deal  
confidently in his regard.

The words of the Lord are pure  
words: as silver tried by the fire,  
purged from the earth refined seven  
times.

Thou, O Lord, wilt preserve us:  
and keep us from this generation  
for ever.

The wicked walk round about: ac-  
cording to thy highness, thou hast

plicásti *fílios* **hó**minum.

multiplied the children of men.

Glória Pátri, et **F**ílio, \* et *Spirítui*

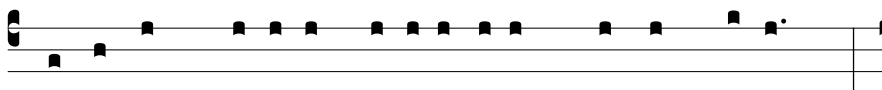
**Sán**cto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et

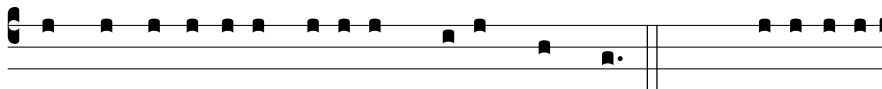
**sém**per, \* et in *sæcula sæculórum*.

**A**men.

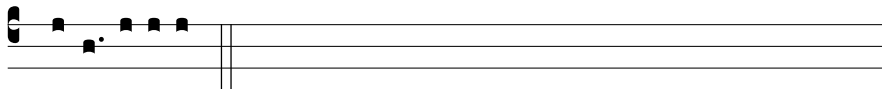
Psalm 12.



Usquequo, Dómi-ne, obli-vi-scé-ris me in **fi**-nem? \*



úsquequo a-vértis fá-ci-em *tu-am* **a** me? *Flex:* sa-lu-tá-ri



*tu-o* : †

Quámdiu ponam consília in ánima  
**mea**, \* dolórem in corde meo *per*  
**diem**?

How long shall I take counsels in  
my soul, sorrow in my heart all the  
day?

Usquequo exaltábitur inimícus meus  
**super** me? \* réspice, et exáudi me,  
Dómine, *Deus meus*.

How long shall my enemy be ex-  
alted over me? Consider, and hear  
me, O Lord my God.

Illúmina óculos meos ne umquam  
obdórmiam in **morte** : \* nequán-  
do dicat inimícus meus : *præválui*  
*adversus eum*.

Enlighten my eyes that I never sleep  
in death: Lest at any time my en-  
emy say: I have prevailed against  
him.

Qui tríbulant me, exsultábunt si  
motus **fú**ero : \* ego autem in mi-  
sericórdia tua *sperávi*.

They that trouble me will rejoice  
when I am moved: But I have  
trusted in thy mercy.

Exsultábit cor meum in salutári

My heart shall rejoice in thy salva-

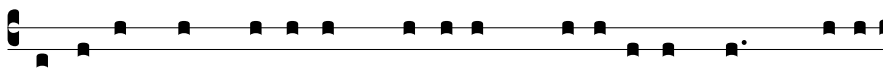
tuo : † cantábo Dómino qui bona  
tribuit **m**ihi : \* et psallam nómini  
Dómini **alt**íssimi.

tion: I will sing to the Lord, who  
giveth me good things: yea I will  
sing to the name of the Lord the  
most high.

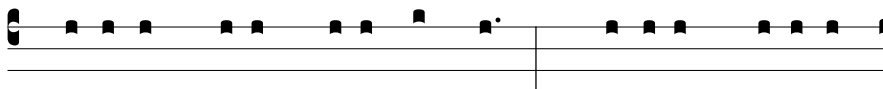
Glória Pátri, et **F**ílio, \* et Spirítui  
**S**áncto.

Sicut érat in princípío, et núnc, et  
**s**émp(er), \* et in sácula sáculórum.  
**A**men.

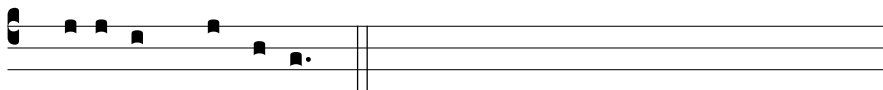
Psalm 15.



Consérva me, Dómi-ne, quó-ni-am spe-rá-vi in te : † Di-xi



Dómi-no : De-us me-us **e**s tu, \* quó-ni-am bonó-rum



me-ó-rum *non* **e**-ges.

Sanctis, qui sunt in terra **e**jus, \* mi-  
rificávit omnes voluntátes meas in  
**e**is.

Multiplicátæ sunt infirmitátes **e**órum :  
póstea *accelerá*vérunt.

To the saints, who are in his land, he  
hath made wonderful all my desires  
in them.

Their infirmities were multiplied:  
afterwards they made haste.

Non congregábo conventícula **e**ó-  
rum de sanguínibus, \* nec me-  
mor ero nóminum **e**órum per *láb*ia  
**m**ea.

I will not gather together their  
meetings for blood offerings: nor  
will I be mindful of their names by  
my lips.

Dóminus pars hereditátis meæ, et  
cálícis **m**ei : \* tu es, qui restítues

The Lord is the portion of my in-  
heritance and of my cup: it is thou

hereditatem *meam* **mihi**.

Funes ceciderunt mihi in praeláris : \*  
etenim hereditas mea praelára est  
**mihi**.

Benedícam Dóminum, qui tríbuit  
mihi intelléctum : \* însuper et us-  
que ad noctem increpuérunt me  
*renes* **mei**.

Providébam Dóminum in con-  
spéctu meo **semper** : \* quóniam a  
dextris est mihi, *ne commó*vear.

Propter hoc lætátum est cor meum,  
et exsultávit lingua **mea** : \* însuper  
et caro mea requiétet **in** spe.

Quóniam non derelínques áni-  
mam meam in **infern**o : \* nec dabis  
sanctum tuum vidére *corrupti*ónem.

Notas mihi fecísti vias vitæ, † adim-  
plébis me lætítia cum vultu **tuo** : \*  
delectatiónes in dextera tua *usque*  
**in finem**.

Glória Pátri, et **Ff**lio, \* et Spirítui  
**Sán**cto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
**sém**per, \* et in sæcula sæculórum.  
**A**men.

that wilt restore my inheritance to  
me.

The lines are fallen unto me in  
goodly places: for my inheritance  
is goodly to me.

I will bless the Lord, who hath  
given me understanding: moreover  
my reins also have corrected me  
even till night

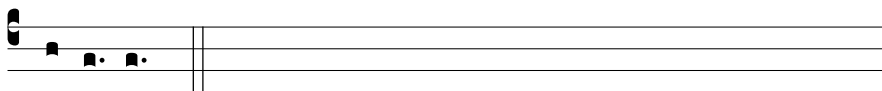
I set the Lord always in my sight:  
for he is at my right hand, that I be  
not moved.

Therefore my heart hath been glad,  
and my tongue hath rejoiced: more-  
over my flesh also shall rest in hope.  
Because thou wilt not leave my soul  
in hell; nor wilt then give thy holy  
one to see corruption.

Thou hast made known to me the  
ways of life, thou shalt fill me with  
joy with thy countenance: at thy  
right hand are delights even to the  
end.

Ant.  
8. G

T U Dómi-ne servá-bis nos et custó-di-es nos in



ae-térnum.



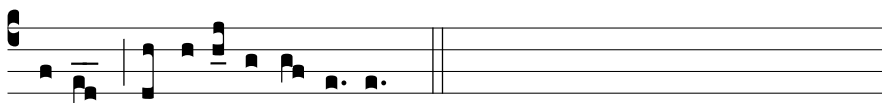
P. T.  
Ant. **A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## 2.4 Wednesday

### Outside Paschal Time

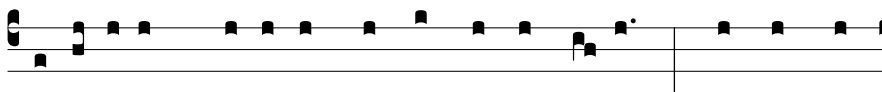


Ant.  
3. a **I** mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu ti-ménti-um

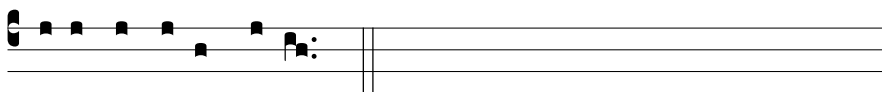


e-um, et e-rí-pi- et e- os.

### Psalm 33. I.



Be-ne-dí-cam Dómi-num in **omni témpo-re**: \* semper laus



e-jus in o-re **me**- o.

In Dómino laudábitur **ánima mea**: \* In the Lord shall my soul be praised:  
áudiant mansuétí, et **laetén**tur. let the meek hear and rejoice.

Magnificáte **Dó**minum **m**ecum : \*  
et exaltémus nomen ejus in **idíp**sum.  
Exquisívi **Dó**minum, et **exaudí**vit  
me : \* et ex ómnibus tribulatióni-  
bus meis **erípu**it me.

Accédite ad eum, et **illuminá**mini : \*  
et fácies vestræ non **confundén**tur.

Iste pauper clamávit, et **Dó**minus  
exau**dí**vit **eum** : \* et de ómnibus tri-  
bulatió nibus ejus salvávit **eum**.

Immíttet Angelus **Dó**mini in cir-  
cúitu **timén**tium **eum** : \* et erípiet  
**eos**.

Gustáte, et vidéte quóniam suávis  
est **Dó**minus : \* beátus vir, qui spe-  
rat *in eo*.

Tíméte **Dó**minum, omnes **san**cti  
**ejus** : \* quóniam non est inópia  
timéntibus **eum**.

Dívites eguérunt et **esuriér**unt : \*  
inquiréntes autem **Dó**minum non  
minuéntur *omni bono*.

Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, \* et Spirítui  
**Sán**cto.

Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et  
**sém**per, \* et in *sæcula sæculórum*.  
**A**men.

O magnify the Lord with me; and  
let us extol his name together.

I sought the Lord, and he heard me;  
and he delivered me from all my  
troubles.

Come ye to him and be enlight-  
ened: and your faces shall not be  
confounded.

This poor man cried, and the Lord  
heard him: and saved him out of all  
his troubles.

The angel of the Lord shall encamp  
round about them that fear him:  
and shall deliver them.

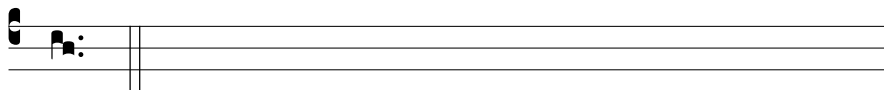
O taste, and see that the Lord is  
sweet: blessed is the man that hopeth  
in him.

Fear the Lord, all ye his saints: for  
there is no want to them that fear  
him.

The rich have wanted, and have  
suffered hunger: but they that seek  
the Lord shall not be deprived of  
any good.



Ve-ní-te, fí-li-i, audí-te me : \* ti-mó-rem Dómi-ni do-cébo



vos.

Quis est homo **qui** vult vitam : \*  
diligít dies vidére **bonos**?

Próhibe linguam **tuam** a **malo** : \* et  
lábía tua ne loquántur **dolum**.

Divérte a malo, **et** fac **bonum** : \*  
inquíre pacem, et perséqunre **eam**.

Oculi Dómini **super justos** : \* et au-  
res ejus in preces **eórum**.

Vultus autem Dómini super fa-  
ciéntes **mala** : \* ut perdat de terra  
memóriam **eórum**.

Clamavérunt justí, et Dóminus ex-  
audívit **eos** : \* et ex ómnibus tribu-  
latió nibus eórum liberávit **eos**.

Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto  
sunt **corde** : \* et húmiles spírítu  
salvábit.

Multæ tribulatió nes justórum : \* et  
de ómnibus his liberábit eos **Dóminus**.

Custódit Dóminus ómnia **ossa eórum** **The** Lord keepeth all their bones,  
unum ex his non conterétur.

Mors peccatórum **péssima** : \* et qui  
odérunt justum, **delín**quent.

Who is the man that desireth life:  
who loveth to see good days?

Keep thy tongue from evil, and thy  
lips from speaking guile.

Turn away from evil and do good:  
seek after peace and pursue it.

The eyes of the Lord are upon the  
just: and his ears unto their prayers.

But the countenance of the Lord is  
against them that do evil things: to  
cut off the remembrance of them  
from the earth.

The just cried, and the Lord heard  
them: and delivered them out of all  
their troubles.

The Lord is nigh unto them that  
are of a contrite heart: and he will  
save the humble of spirit.

Many are the afflictions of the just;  
but out of them all will the Lord de-  
liver them.

The Lord keepeth all their bones,  
not one of them shall be broken.

The death of the wicked is very evil:  
and they that hate the just shall be  
guilty.



Rédimet Dóminus ánimas servórum  
suórum : \* et non delínquent om-  
nes qui sperant *in eo*.

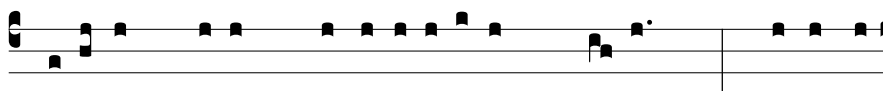
The Lord will redeem the souls of  
his servants: and none of them that  
trust in him shall offend.

Glória **Pátri**, et **Fíli**o, \* et Spirítui  
**Sáncto**.

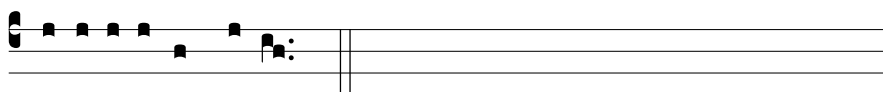
Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et  
**sémper**, \* et in *sæcula sæculórum*.

**Amen**.

### Psalm 6o.



Ex-aúdi, De- us, depre-ca-ti- **ónem me-** am : \* inténde



o-ra-ti- **ó-ni me-** æ.

A fínibus terræ ad **te clamávi** : \*  
dum anxiarétur cor meum, in petra  
exaltásti me.

To thee have I cried from the ends  
of the earth: when my heart was in  
anguish, thou hast exalted me on a  
rock.

Deduxísti me, quia factus **es spes**  
**mea** : \* turris fortitúdinis a fácie  
*inimíci*.

Thou hast conducted me; For thou  
hast been my hope; a tower of  
strength against the face of the  
enemy.

Inhabitábo in tabernáculo **tuo** in  
**sæcula** : \* prótegar in velaménto  
alárum *tuárum*.

In thy tabernacle I shall dwell for  
ever: I shall be protected under the  
covert of thy wings.

Quóniam tu, Deus meus, exaudísti  
oratió**nem meam** : \* dedísti heredi-  
tátem timéntibus **nomen tuum**.

For thou, my God, hast heard my  
prayer: thou hast given an inheri-  
tance to them that fear thy name.

Dies super dies **regis adjícies** : \* an-  
nos ejus usque in diem generatió**nis**

Thou wilt add days to the days of  
the king: his years even to genera-

et generati<sup>o</sup>nis.

Pérmanet in ætérnum in conspéctu  
Dei : \* misericórdiam et veritátem  
ejus quis requíret?

Sic psalmum dicam nómini tuo in  
sæculum sæculi : \* ut reddam vota  
mea de die in diem.

Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui  
Sáncto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
sémpet, \* et in sácula sæculórum.

Amen.

tion and generation.

He abideth for ever in the sight of  
God: his mercy and truth who shall  
search?

So will I sing a psalm to thy name  
for ever and ever: that I may pay my  
vows from day to day.

Ant.  
3. a

I mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu ti-ménti-um

e-um, et e-rí-pi-et e-os.

## Wednesday in Paschal Time

P. T.  
Ant.

A L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Psalm 33. I.

Psalm 33. II.

Psalm 60.

P. T.  
Ant.

A L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## 2.5 Thursday

Ant.  
8. G

A d-jú-tor me- us et li-be-rá-tor me- us esto Dómi-ne.

P. T.  
Ant.

A L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## Psalm 69.

D

e- us, in adju-tó-ri- um me- um intén- de : \* Dómi-ne ad

adju-vándum *me* festína.

Confundántur et revereántur, \* qui  
quærun- t *ánimam meam*.

Avertántur retrórsum, et erubéscant, \*  
qui volunt *mibi mala*.

Avertántur statim erubescén- tes, \*  
qui dicunt mihi : *Euge, euge*.

Let them be confounded and ashamed  
that seek my soul:

Let them be turned backward, and  
blush for shame that desire evils to  
me:

Let them be presently turned away  
blushing for shame that say to me:  
Tis well, tis well.

Exsúltent et læténtur in te omnes  
qui **quæ**runt te, \* et dicant semper :  
Magnificétur Dóminus : qui díli-  
gunt salutáre **tu**um.

Ego vero egénus, et **pauper** sum : \*  
Deus, *ádj*uva me.

Adjútor meus, et liberátor meus **es**  
tu : \* Dómine, *ne mor*éris.

Glória Pátri, et **Fí**lio, \* et Spirítui  
**Sán**cto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
**sé**mper, \* et in sácula sáculórum.

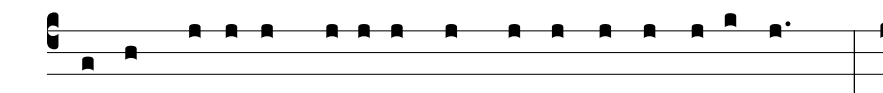
**A**men.

Let all that seek thee rejoice and be  
glad in thee; and let such as love thy  
salvation say always: The Lord be  
magnified.

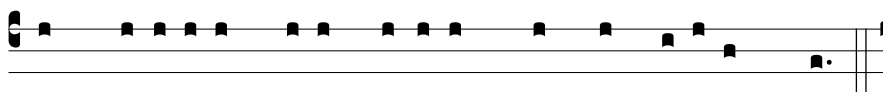
But I am needy and poor; O God,  
help me.

Thou art my helper and my deliv-  
erer: O Lord, make no delay.

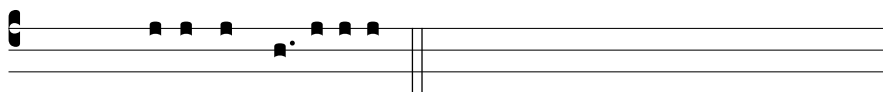
### Psalm 70. I.



**I**n te, Dómi-ne, spe-rá-vi, non confúndar in æ-térnum : \*



in justí-ti- a tu- a lí-be-ra me, et é-ripe me.



*Flex* : me- a semper : †

Inclína ad me aurem **tu**am, \* *et*  
**sal**va me.

Esto mihi in Deum protectórem, et  
in locum munítum : \* ut *salvum me*  
**fá**cias.

Quóniam firmaméntum **me**um, \*  
et refúgium *meum* **es** tu.

Incline thy ear unto me, and save  
me.

Be thou unto me a God, a protec-  
tor, and a place of strength: that  
thou mayst make me safe.

For thou art my firmament and my  
refuge.

Deus meus, éripe me de manu peccat<sup>o</sup>ris, \* et de manu contra legem agéntis *et infíqui* :

Quóniam tu es patiéntia mea, **Dómine** :  
Dómine, spes mea a juven<sup>t</sup>ute mea.  
In te confirmátus sum ex **útero** : \*  
de ventre matris meæ tu es **protéctor**  
**meus**.

In te cantátio mea semper : † tam-  
quam prodígium factus sum **multis** : \*  
et tu **adjutor fortis**.

Repleátur os meum laude, ut cán-  
tem glóriam **tuam** : \* tota die ma-  
gnitúdinem **tuam**.

Ne projícias me in témpore se-  
nectútis : \* cum defécerit virtus  
mea, ne **derelín**quas me.

Quia dixerunt inimíci mei **mihi** : \*  
et qui custodiébant ánimam meam,  
consílium fecérunt **in unum**.

Dicéntes : Deus derelíquit eum, †  
persequímini, et comprehéndite  
**eum** : \* quia non est **qui erípiat**.

Deus ne elongéris **a** me : \* Deus  
meus, in auxílium **meum respice**.

Confundántur, et defícient detra-  
héntes ánimæ **meæ** : \* operiántur  
confusióne et pudóre, qui quærunt  
**mala mihi**.

Ego autem semper **sperábo** : \* et ad-  
jíciam super omnem **laudem tuam**.

Os meum annuntiábit justítiam  
**tuam** : \* tota die **salutáre tuum**.

Deliver me, O my God, out of the  
hand of the sinner, and out of the  
hand of the transgressor of the law  
and of the unjust.

For thou art my patience, O Lord:  
my hope, O Lord, from my youth;  
By thee have I been confirmed  
from the womb: from my mother's  
womb thou art my protector.

Of thee shall I continually sing: I  
am become unto many as a wonder,  
but thou art a strong helper.

Let my mouth be filled with praise,  
that I may sing thy glory; thy great-  
ness all the day long.

Cast me not off in the time of old  
age: when my strength shall fail, do  
not thou forsake me.

For my enemies have spoken against  
me; and they that watched my soul  
have consulted together,

Saying: God hath forsaken him:  
pursue and take him, for there is  
none to deliver him.

God, be not thou far from me: O  
my God, make haste to my help.

Let them be confounded and come  
to nothing that detract my soul; let  
them be covered with confusion  
and shame that seek my hurt.

But I will always hope; and will add  
to all thy praise.

My mouth shall shew forth thy jus-  
tice; thy salvation all the day long.

Quóniam non cognóvi litteratúram, † introibo in poténtias **Dómini** : \* I will enter into the powers of the Lord: O Lord, I will be mindful of thy justice alone.

Deus, docuísti me a juventúte **mea** : \* Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy wonderful works.

Et usque in senéctam et **sénium** : \* And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not,

Donec annúntiem bráchium **tuum** \* Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come: Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast done: O God, who is like to thee?

Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas : † et convérsus vivificásti me : \* et de abyssis terræ íterum **reduxí**sti me :

Multiplicásti magnificéntiam **tuam** : \* Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.

Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem **tuam** : \* Deus, psallam tibi in cíthara, *Sanctus* **Israël**. For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

Exsultábunt lábia mea cum cantávero **tibi** : \* et ánima mea, quam **redemí**sti. My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

Sed et lingua mea tota die meditábitur justítiam **tuam** : \* cum confúsi et revériti fúerint, qui quærunt **mala mihi**. Yea and my tongue shall meditate on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

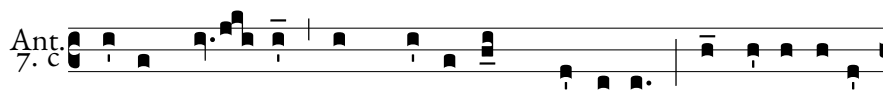
Glória Pátri, et **F**ílio, \* et Spirítui  
**S**áncto.

Sicut érat in princípio, et núnc, et  
**s**émper, \* et in sǣcula sǣculórum.  
**A**men.

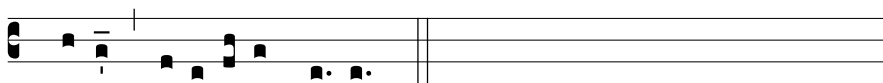
Psalm 70. II.

## 2.6 Friday

### Outside Paschal Time.

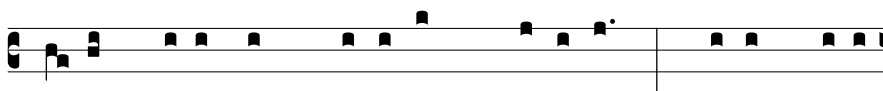


**V** o-ce me- a ad Dómi-num clamá-vi, neque obli-vi-

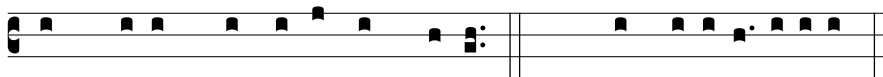


scé-tur mi-se-ré-ri De- us.

Psalm 76. I.



Vo-ce me- a ad Dómi-**num** clamá-vi: \* vo-ce me- a



ad De-um, et inténdit **mi**-hi. *Flex*: exqui-sí-vi, †

In die tribulatiónis meæ Deum  
exquisívi, † mánibus meis nocte  
**contra** eum: \* et non **sum** decéptus.

In the day of my trouble I sought  
God, with my hands lifted up to  
him in the night, and I was not  
deceived.

Rénuit consolári ánima mea, † me-  
mor fui Dei, et delectátus sum,  
et **exercitátus** sum : \* et defécit  
**spíritus meus**.

Anticipavérunt vigílias **óculi mei** : \*  
turbátus sum, et non **sum locútus**.  
Cogitávi **dies antíquos** : \* et annos  
ætérnos in **mente hábui**.

Et meditátus sum nocte cum **corde**  
**meo**, \* et exercitábar, et scopébam  
**spíritum meum**.

Numquid in ætérnum **projíciet**  
**Deus** : \* aut non appónet ut com-  
placítior sit **adhuc**?

Aut in finem misericórdiam **sua**m  
abscíndet, \* a generatióne in ge-  
neratióne?

Aut obliviscétur miseréri **Deus** : \*  
aut continébit in ira sua misericórdias  
**suas**?

Et **dixi** : Nunc **coëpi** : \* hęc mutatio  
déteræ **Excelsi**.

Memor fui **óperum Dómini** : \*  
quia memor ero ab inítio mirabí-  
lium **tuórum**.

Et meditábor in ómnibus **opéribus**  
**tuis** : \* et in adinventiόνibus tuis  
**exercébor**.

Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui**  
**Sáncto**.

Sicut érat in princípío, et **núnc**, et  
**sémper**, \* et in sǽcula sǽculórum.  
**Amen**.

## PUT 2. THE PSALTER

My soul refused to be comforted:  
I remembered God, and was de-  
lighted, and was exercised, and my  
spirit swooned away.

My eyes prevented the watches: I  
was troubled, and I spoke not.

I thought upon the days of old: and  
I had in my mind the eternal years.

And I meditated in the night with  
my own heart: and I was exercised  
and I swept my spirit.

Will God then cast off for ever? or  
will he never be more favourable  
again?

Or will he cut off his mercy for ever,  
from generation to generation?

Or will God forget to shew mercy?  
or will he in his anger shut up his  
mercies?

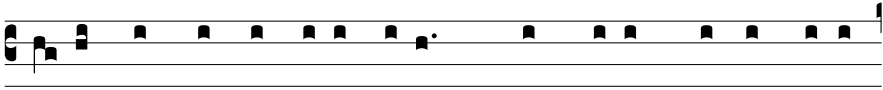
And I said, Now have I begun: this  
is the change of the right hand of  
the most High.

I remembered the works of the  
Lord: for I will be mindful of thy  
wonders from the beginning.

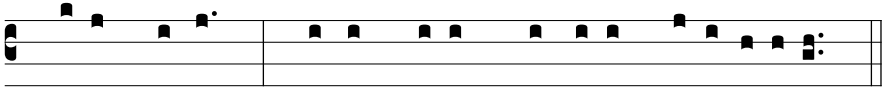
And I will meditate on all thy works:  
and will be employed in thy inventions.



## Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a:† quis De-us magnus si-cut



De-us noster? \* tu es De-us qui fa-cis **mi-ra-bí-li**-a.

Notam fecísti in pópulis virtútem **tuam** : \* Redemísti in bráchio tuo pópulum tuum filios **Jacob** et **Joseph**. Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : \* et timuérunt et turbátæ **sunt abýssi**. The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

Multitúdo sónitus **aquárum** : \* vo-cem dedérunt **nubes**. Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

Etenim sagittæ **tuæ tránseunt** : \* vox tonítrui **tui** in **rota**. For thy arrows pass: [19] The voice of thy thunder in a wheel.

Illuxérunt coruscationes tuæ **orbi terræ** : \* commóta est, et contrémuit **terra**. Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

In mari via tua, et sémitæ tuæ in **aquis multis** : \* et vestigia tua non **cognoscéntur**. Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

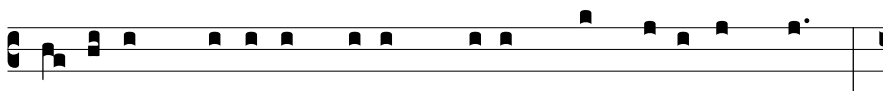
Deduxísti sicut oves **pópulum tuum**, \* Thou hast conducted thy people in manu **Móysi** et **Aaron**. like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum.

Amen.

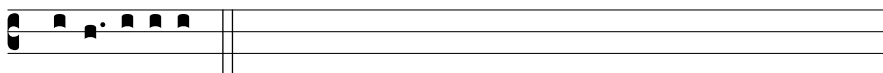
Psalm 85.



In-clí-na, Dómi-ne, aurem tu-am, **et** exáudi me : \*



quó-ni-am in-ops, et **pauper** sum **ego**. *Flex* : to-ta



di- e : †

Custódi ánimam meam, **quóniam**  
**sanctus** sum : \* saluum fac servum  
tuum, Deus meus, **sperántem in** te.  
Miserére mei, Dómine, **quóniam**  
ad te clamávi tota die : † lætífica  
ánimam **servi tui**, \* **quóniam** ad te,  
Dómine, ánimam **meam levávi**.

**Quóniam** tu, Dómine, **suávis** et  
**mitis** : \* et multæ misericórdiæ  
ómnibus invocántibus te.

Auribus pércipe, Dómine, ora-  
tió**nem meam** : \* et inténde voci  
deprecati**ónis meæ**.

In die tribulati**ónis meæ** clamávi **ad**  
te : \* quia **exaudísti** me.

Non est símilis tui in **diis**, **Dómine** : \*  
et non est secúndum **ópera tua**.

Preserve my soul, for I am holy:  
save thy servant, O my God, that  
trusteth in thee.

Have mercy on me, O Lord, for I  
have cried to thee all the day. Give  
joy to the soul of thy servant, for to  
thee, O Lord, I have lifted up my  
soul.

For thou, O Lord, art sweet and  
mild: and plenteous in mercy to all  
that call upon thee.

Give ear, O Lord, to my prayer: and  
attend to the voice of my petition.

I have called upon thee in the day  
of my trouble: because thou hast  
heard me.

There is none among the gods like  
unto thee, O Lord: and there is

Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt **coram** te, **Dómine** : \* et glori ficábunt **nomen tuum**.

Quóniam magnus es tu, et fáciens **mirabília** : \* tu es **Deus solus**.

Deduc me, **Dómine**, in via tua, † et ingrédiar in veritáte **tua** : \* lætétur cor meum ut tímeat **nomen tuum**.

Confitébor tibi, **Dómine**, Deus meus, in toto **corde meo**, \* et glori ficábo nomen tuum **in ætérnum**.

Quia misericórdia tua **magna** est **super** me : \* et eruísti ánimam meam ex inférno **inferióri**.

Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt **ánimam meam** : \* et non proposuérunt te in **conspéctu suo**.

Et tu, **Dómine**, Deus miserátor **et miséricors**, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, et **verax**.

Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum **púero tuo** : \* et salvum fac fílium ancíllæ **tuæ**.

Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et **confundámini** : quóniam tu, **Dómine**, adjuvísti me, et consolátus es me.

none according to thy works.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

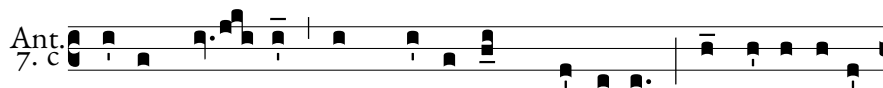
O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

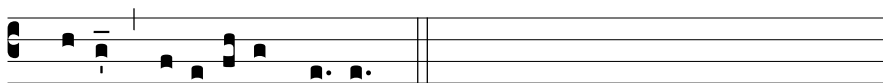
Glória **Pá**tri, et **Fí**lio, \* et Spíritui  
**Sán**cto.

Sicut érat in princípío, et **nú**nc, et  
**sém**per, \* et in sǎcula sǎculórum.

**A**men.

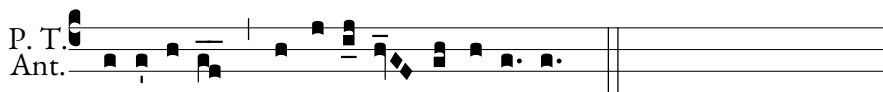


**V** o-ce me- a ad Dómi-num clamá-vi, neque obli-vi-



scé-tur mi-se-ré-ri De- us.

Friday in Paschal Time.



**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Psalm 76. I.

Psalm 76. II.

Psalm 85.

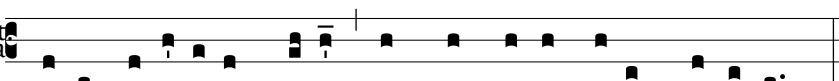


**A** L-le-lú-ia. \* al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

## 2.7 Saturday


## Outside Paschal Time.

Ant.  
5. a.

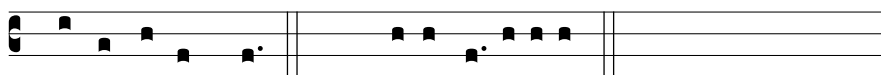


I ntret o-rá-ti- o me- a in conspéctu tu- o Dómi- ne.

## Psalm 87.



D ómi- ne, De- us sa- lú- tis **me-æ** : \* in di- e clamá- vi, et



**nocte co-**ram te. *Flex* : sepúlcris, †

Intret in conspéctu tuo orátio **mea** : \* Let my prayer come in before thee:  
inclína aurem tuam ad **precem** incline thy ear to my petition.

**meam** :

Quia repléta est malis ánima **mea** : \* For my soul is filled with evils: and  
et vita mea inférno appropinquávit. my life hath drawn nigh to hell.

Æstimátus sum cum descendénti- I am counted among them that go  
bus in **lacum** : \* factus sum sicut ho- down to the pit: I am become as a  
mo sine adjutório, inter **mórtuos** man without help,  
**liber**.

Sicut vulneráti dormiéntes in se- Free among the dead. Like the slain  
púlcris, † quorum non es memor sleeping in the sepulchres, whom  
**ámplius** : \* et ipsi de manu **tua** thou rememberest no more: and  
**repúl**si sunt. they are cast off from thy hand.

Posuérunt me in lacu inferióri : \* They have laid me in the lower  
tenebrósus, et in **umbra mortis**. pit: in the dark places, and in the  
shadow of death.

Super me confirmátus est furor Thy wrath is strong over me: and

**tuus** : \* et omnes fluctus tuos in-  
duxisti **super** me.

Longe fecisti notos meos **a** me : \*  
posuerunt me abominati**o**ne**m** **sibi**.

Tráditus sum, et non egredi**é**bar : \*  
óculi mei languérunt **præ** in**ó**pi**a**.

Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \*  
expánde ad te **manus meas**.

Numquid mórtuis fácies mirabí**l**ia : \*  
aut médici suscitábunt, et confi-  
tebú**ntur tibi**?

Numquid narrábit áliquis in sepúl-  
cro misericórdiam **tuam**, \* et veritá-  
tem tuam in per**di**ti**o**ne?

Numquid cognoscéntur in téne-  
bris mirabí**l**ia **tua**, \* et justítia tua  
in terra ob**livi**ónis?

Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et  
mane orátio mea præ**vé**niet te.

Ut quid, Dómine, repéllis oratió-  
nem **meam** : \* avértis fáciem **tuam**  
**a** me?

Pauper sum ego, et in labóribus a  
juventúte **mea** : \* exaltátus autem,  
humiliátus sum et conturbá**tu**s.

In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et ter-  
róres tui conturbavérunt me.

Circumdedérunt me sicut aqua to-  
ta **die** : \* circumdedérunt me **simul**.

Elongásti a me amícum et **pró**ximum :

all thy waves thou hast brought in  
upon me.

Thou hast put away my acquain-  
tance far from me: they have set me  
an abomination to themselves.

I was delivered up, and came not  
forth: My eyes languished through  
poverty.

All the day I cried to thee, O Lord:  
I stretched out my hands to thee.

Wilt thou shew wonders to the  
dead? or shall physicians raise to  
life, and give praise to thee?

Shall any one in the sepulchre de-  
clare thy mercy: and thy truth in  
destruction?

Shall thy wonders be known in the  
dark; and thy justice in the land of  
forgetfulness?

But I, O Lord, have cried to thee:  
and in the morning my prayer shall  
prevent thee.

Lord, why castest thou off my prayer:  
why turnest thou away thy face  
from me?

I am poor, and in labours from my  
youth: and being exalted have been  
humbled and troubled

Thy wrath hath come upon me:  
and thy terrors have troubled me.

They have come round about me  
like water all the day: they have  
compassed me about together.

Friend and neighbour thou hast

et notos meos **a** miséria.

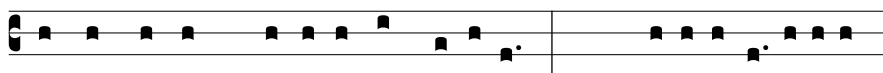
put far from me: and my acquaintance, because of misery.

Glória Pátri, et **F**ilio, \* et **S**pirítui **S**áncto.

Sicut érat in princípío, et núnc, et **s**émper, \* et in sácula sæculórum. **A**men.

Psalm 102. I.

  
**B** é-ne-dic, á-ni-ma me-a, **D**ómi-no : \* et ómni-a, quæ



intra me sunt, nómi-ni **s**ancto **e**-jus. *Flex* : fi-li-ó-rum, †

Bénedic, ánima mea, **D**ómino : \* et noli oblivísci omnes retributiónes **e**jus.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus **t**uis : \* qui sanat omnes infirmitátes **t**uas.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

Qui rédimít de intéritu vitam **t**uam : \* qui coronat te in misericórdia et miseratióne.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

Qui replet in bonis desidérium **t**uum : \* renovábitur ut áquilæ juvéntus **t**ua.

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

Fáciens misericórdias **D**óminus : \* et judícium ómnibus injúriam **p**atíentibus.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

Notas fecit vias suas **M**óysi, \* filiis Israël voluntátes **s**uas.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

Miserátor, et miséricors **Dó**minus : \* The Lord is compassionate and  
longánimis et **multum** miséricors. merciful: longsuffering and plen-  
teous in mercy.

Non in perpétuum irascétur : \* ne- He will not always be angry: nor  
que in ætérnum **comminá**bitur. will he threaten for ever.

Non secúndum peccáta nostra fecit He hath not dealt with us accord-  
**nobis** : \* neque secúndum iniquitá- ing to our sins: nor rewarded us ac-  
tes nostras retrí**buit nobis**. cording to our iniquities.

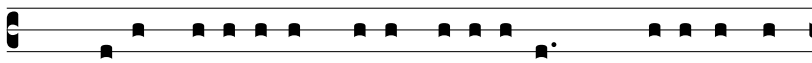
Quóniam secúndum altitúdinem For according to the height of the  
cæli a **terra** : \* corroborávit mi- heaven above the earth: he hath  
sericórdiam suam **super timén**tes strengthened his mercy towards  
se. them that fear him.

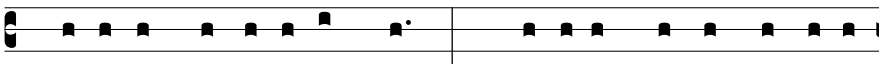
Quantum distat ortus ab occidén**te** : \* As far as the east is from the west, so  
longe fecit a nobis iniquitá**tes nostras**. far hath he removed our iniquities  
from us.

Glória Pátri, et **Fí**lio, \* et Spirítui  
**Sán**cto.

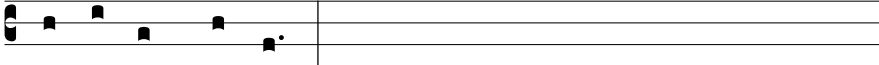
Sicut érat in princípío, et núnc, et  
**sém**per, \* et in sǽcula sǽculórum.  
**A**men.

### Psalm 102. II.

  
**Q** uómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-ó-rum, † mi-sértus est



Dómi-nus ti-mén**ti-bus** se : \* quó-ni- am i-ipse cognó-vit



figméntum **no**strum.



Recordátus est quóniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies ejus, \* tamquam flos agri sic **efflorebit**.

Quóniam spíritus pertransíbit in illo, et non subsístet : \* et non cognóscet ámplius **locum suum**.

Misericórdia autem Dómini ab ætérno, \* et usque in ætérnum super **timéntes eum**.

Et justítia illíus in filios filiórum, \* his qui servant testaméntum ejus.

Et mémores sunt mandatórum **ipsíus**, \* ad faciéndum **ea**.

Dóminus in cælo parávit sedem **suam** : \* et regnum ipsíus ómnibus **dominábitur**.

Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, faciéntes verbum illíus, \* ad audiéndam vocem sermónum ejus.

Benedícite Dómino, omnes virtútes ejus : \* minístri ejus, qui fáctis voluntátem ejus.

Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominationis ejus, \* bénedic, ánima **mea**, **Dómino**.

Glória Pátri, et **Fílio**, \* et Spírítui **Sáncto**.

Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. **Amen**.

For he knoweth our frame. He remembereth that we are dust: Man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him:

And his justice unto children's children, To such as keep his covenant, And are mindful of his commandments to do them.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

Ant.  
5. a.

Intret oratio mea in conspectu tuo Domine.

### Saturday in Paschal Time.

P. T.  
Ant.

Alleluia. \* alleluia, alleluia.

Psalm 87.

Psalm 102. I.

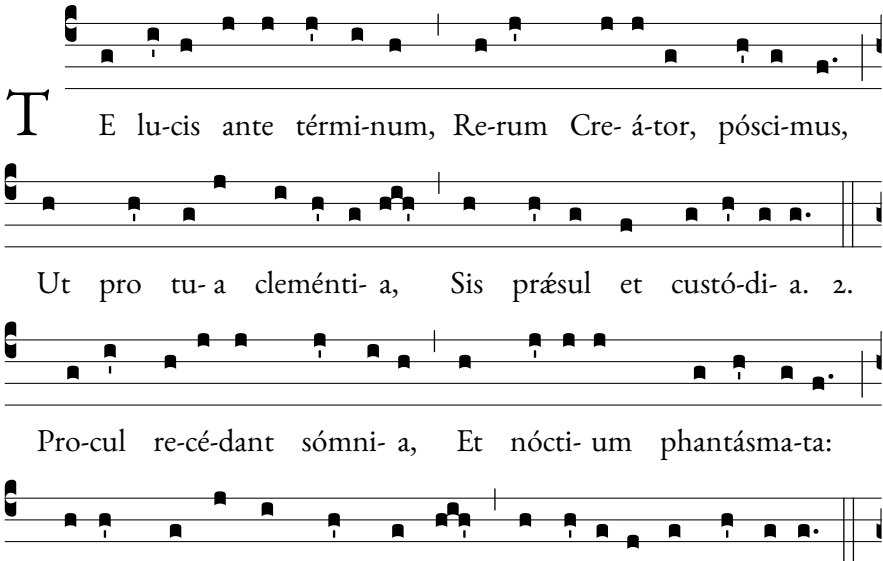
Psalm 102. II.

P. T.  
Ant.

Alleluia. \* alleluia, alleluia.

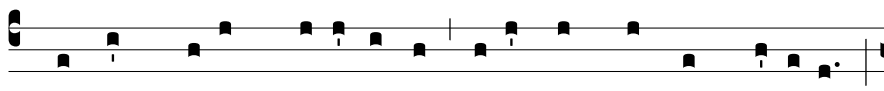
## The Hymn

### 3.1 Sundays and minor feasts:



The musical notation is written on four staves, each with a C-clef and a key signature of one flat (B-flat). The notes are represented by black squares. The first staff begins with a large 'T' for the first letter of the first line of text. The text is in Latin and is written in a Gothic-style font. The text is: 'E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2. Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-ra. 3.'

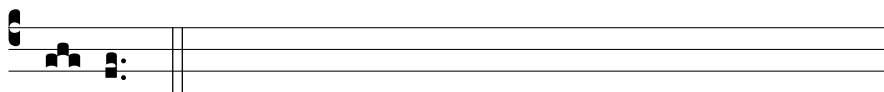
T E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,  
Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.  
Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:  
Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-ra. 3.



Prásta, Pa-ter pi-ís-si-me, Patrí-que compar Uni-ce,

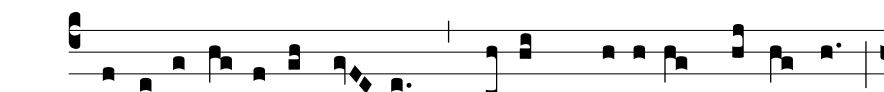


Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sácu-lum.

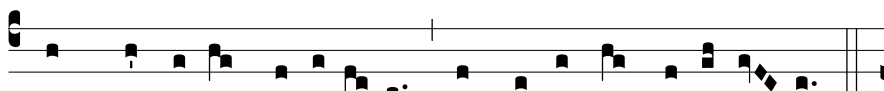


A- men.

### 3.2 Feasts:



**T** E lu-cis ante térmi- num, Re-rum Cre- á-tor, pó-sci-mus,



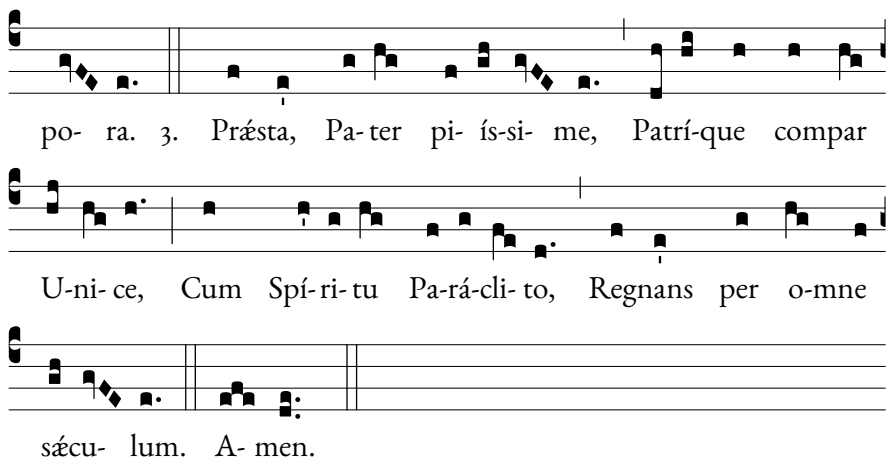
Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custó-di- a. 2.



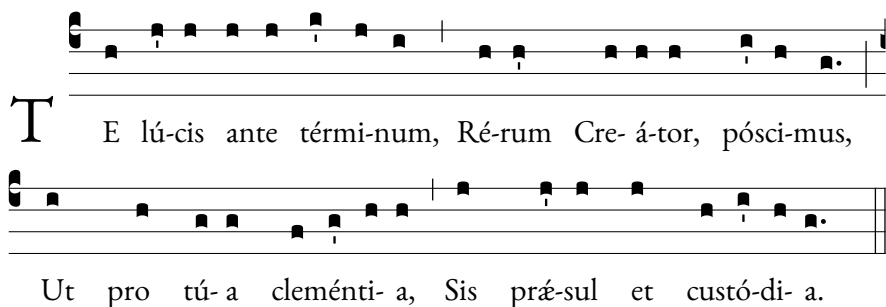
Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta:



Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pullu- ántur cór-



po- ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-ís-si-me, Patrí-que compar  
 U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per o-mne  
 sæcu-lum. A-men.

3.3 *Ferias:*


**T** E lú-cis ante térmi-num, Ré-rum Cre-á-tor, pósci-mus,  
 Ut pro tú-a cleménti-a, Sis præ-sul et custó-di-a.

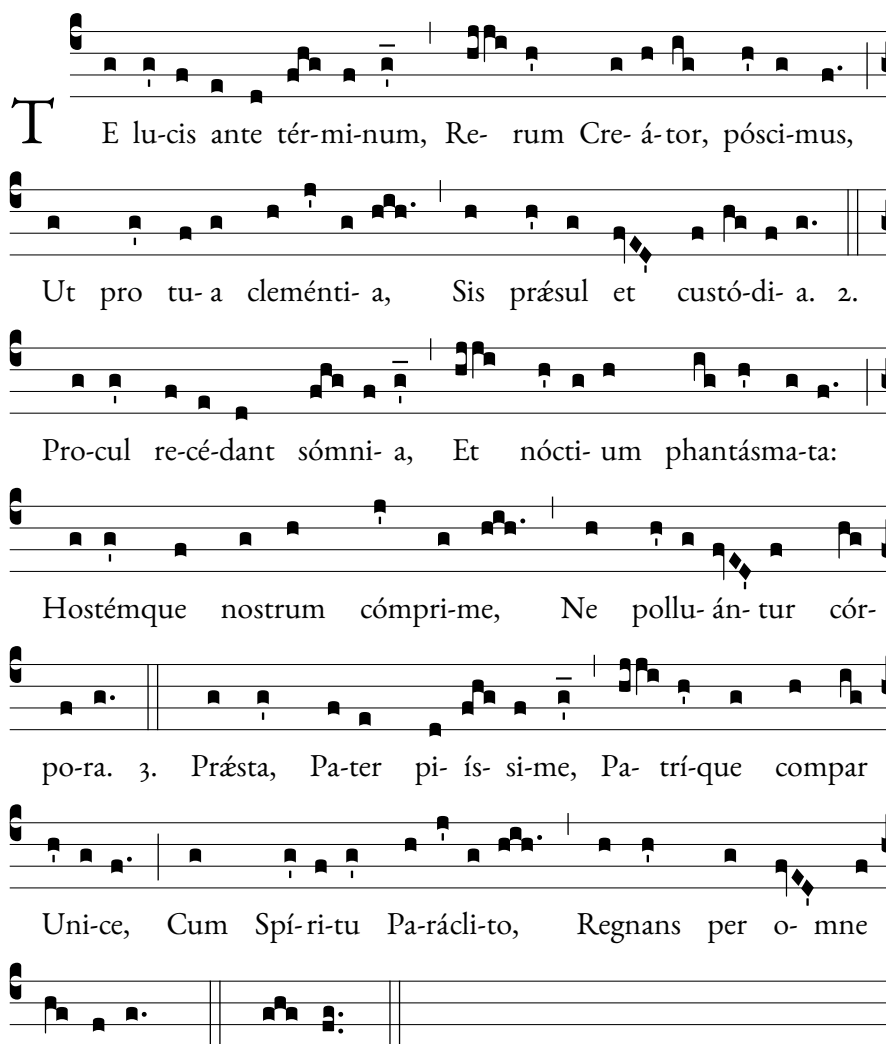
Procul recédant sómnia,  
 Et nóctium phantásmata:  
 Hostémque nostrum cómpri-me,  
 Ne polluántur córpora.

Praesta, Pater piíssime,  
 Patríque compar Unice,  
 Cum Spíritu Paráclito,  
 Regnans per omne saeculum. Amen.

## 3.4 Advent:

**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, póc-si-mus,  
 Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis prá-sul et custó-di-a. 2.  
 Pro-cul re-cé-dant só-mni-a, Et nó-cti-um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-ra. 3.  
 Prá-sta, Pa-ter pi-ís-si-me, Pa-trí-que compar Uni-ce,  
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sá-cu-lum.  
 A- men.

## 3.5 Christmas:



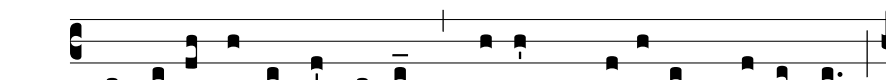
**T** E lu-cis ante tér-mi-num, Re- rum Cre- á-tor, pósci-mus,  
 Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.  
 Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-án-tur cór-  
 po-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-ís-si-me, Pa-trí-que compar  
 Uni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne  
 sá-cu-lum. R̃. . A- men.

## 3.6 Holy Family:

T E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,  
 Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.  
 Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-ra. 3.  
 Je-su, tu-is obé-di-ens Qui factus es pa-rénti-bus,  
 Cum Patre summo ac Spí-ri-tu, Semper ti-bi sit gló-ri-a.  
 A- men.




## 3.7 Epiphany:




**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,



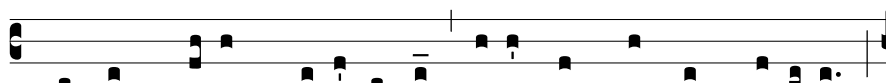
Ut pro tu-a cleménti-a, Sis prásul et custó-di-a. 2.



Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



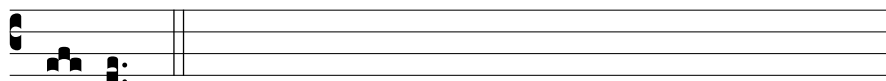
Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-ra. 3.



Prásta, Pa-ter pi-ís-si-me, Patrí-que compar Uni-ce,




Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sácu-lum.



A- men.


## 3.8 Septuagesima:




**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, póc-si-mus,




Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.



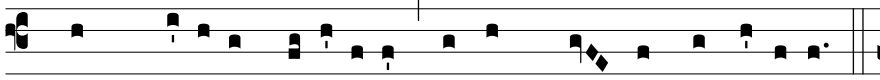
Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



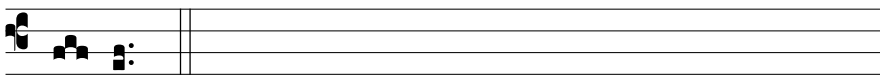
Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-



ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-ís-si-me, Patrí-que compar Uni-ce,




Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sácu-lum.



A- men.


## 3.9 Passiontide:




**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre- á-tor, pó-sci-mus,




Ut pro tu- a cle-mén-ti- a, Sis præsul et cu-stó-di- a. 2.



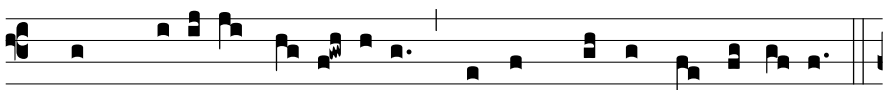
Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantá-sma-ta:



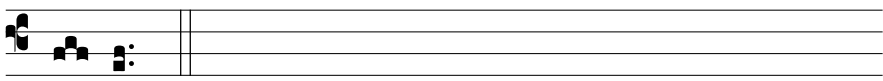
Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pullu-ántur córpo-



ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- ís-si-me, Patrí-que compar U-ni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sá-cu-lum.



A- men.

## 3.10 Easter:



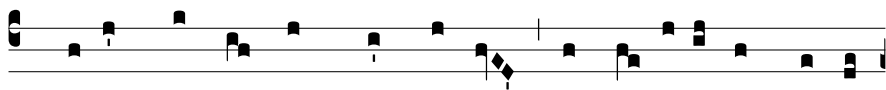
T E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,



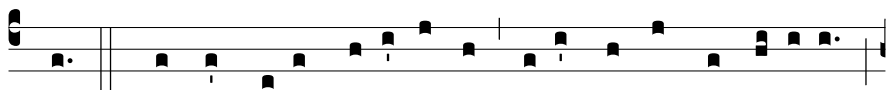
Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custó-di- a. 2.



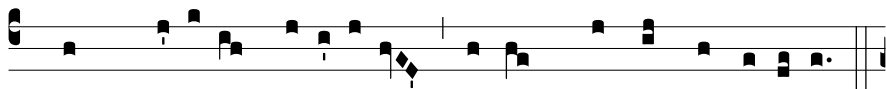
Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:



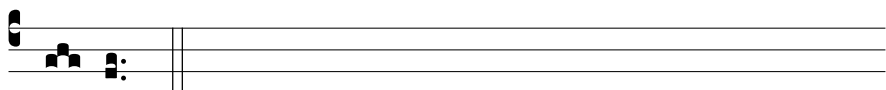
Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pul-lu-ántur córpo-



ra. 3. Prásta, Pa-ter pi-ís-si-me, Patrí-que compar Uni-ce,



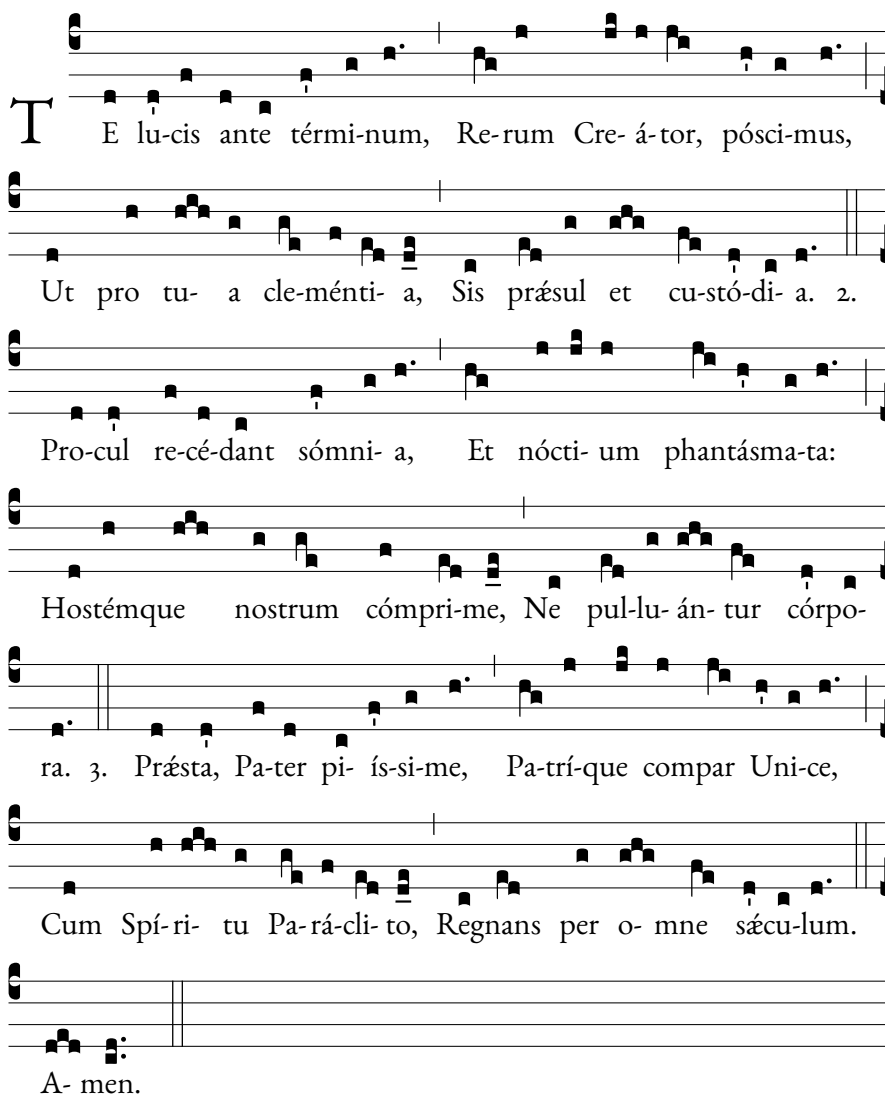
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sácu-lum.



A- men.

## 3.II Ascension:

**T**e lu- cis ante térmi-num Re-rum Cre- á-tor, pó-  
 sci-mus, Ut pro tu- a cle-menti- a sit præ-sul et  
 custó-di a. 2. Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti-  
 um phantasma- ta, Hostémque nóstrum cómpri-me,  
 Ne poll- ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- ís-si-me,  
 Patrí-que compar Úni-ce, Cum Spí- ri- tu Pa- rácli- to  
 Regnans per omne sæ-cu-lum. A- men.



**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,  
 Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis prásul et cu-stó-di- a. 2.  
 Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pul-lu-án- tur córpo-  
 ra. 3. Prásta, Pa-ter pi-ís-si-me, Pa-trí-que compar Uni-ce,  
 Cum Spí-ri- tu Pa-rá-cli- to, Regnans per o- mne sácu-lum.  
 A- men.

## 3.13 SacredHeart:

*Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.*


**T** E lu-cis an-te térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pó-  
 sci-mus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis prásul et  
 custó-di-a. 2. Pro-cul re-cé-dant sómni-a, Et nó-cti-  
 um phantásma-ta: Hostémque no-strum cómpri-me,  
 Ne pollu-ántur cór-po-ra. 3. Je-su, ti-bi sit gló-ri-a,  
 Qui Corde fundis grá-ti-am, Cum Patre et al-  
 mo Spí-ri-tu, In sempi-térna sá-cu-la. A-men.

## 3.14 Christ the King:

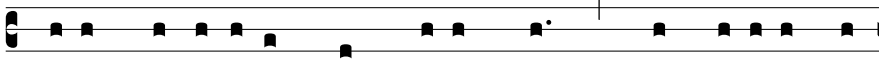
**T** E lu-cis ante térmi-num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,  
 Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis prásul et cu-stó-di- a. 2.  
 Pro-cul re-cé-dant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta: Ho-  
 stémque nostrum cómpri-me, Ne pul-lu-án- tur córpo-ra. 3.  
 Je-su, ti-bi sit gló-ri- a Qui scepra mundi témpe-ras,  
 Cum Patre, et almo Spí- ri- tu, In sempi-tér- na sácu-la.  
 A- men.



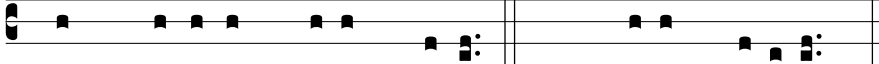
## Chapter and Responsory



**T** U autem in no-bis es, Dómi-ne, † et nomen sanctum



tu-um invo-cá-tum est super nos, \* ne de-re-línquas



nos, Dómi-ne, De-us noster. R̃. . De-o grá-ti-as.

## 4.I Short Responsory during the year.



I N mánus tú-as Dó-mi-ne, \* Comméndo spí-ri-tum



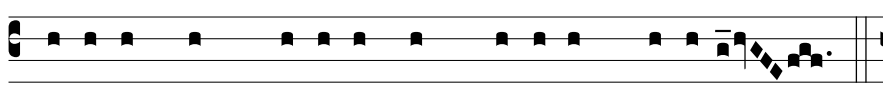
mé-um. *Repeat.* In mánus. ⁂. Re-de-mí-sti nos Dómi-ne,



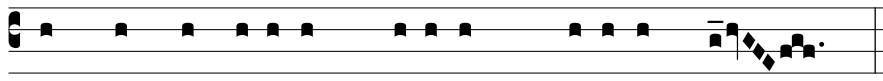
Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. ⁂. Gló-ri-a Pátri,



et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. In mánus.




Custó-di nos Dómi-ne ut pu-píl-lam ó-cu-li.

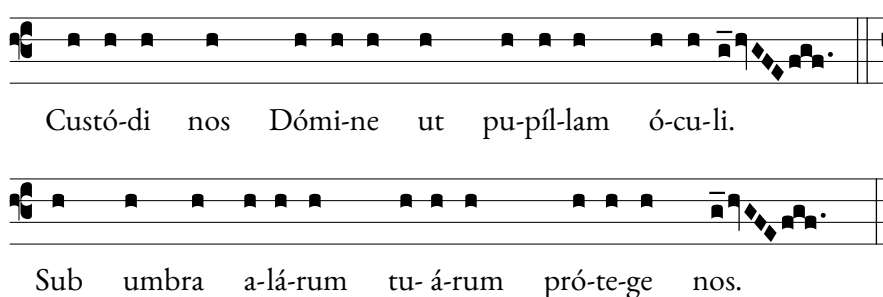


Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-te-ge nos.

## 4.2 Short Responsory during Advent.



I N mánus tú- as Dómi-ne, \* Comméndo spí-ri-tum  
 mé-um. *Repeat.* In mánus. ŷ. Re-demí-sti nos Dómi-ne,  
 Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. ŷ. Gló-ri-a Pátri,  
 et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. In mánus.

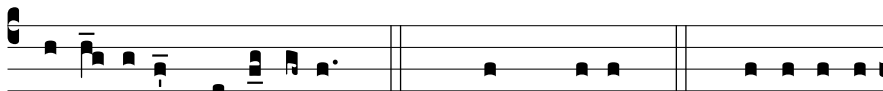


Custó-di nos Dómi-ne ut pu-píl-lam ó-cu-li.  
 Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-te-ge nos.

## 4.3 Short Responsory during Easter.



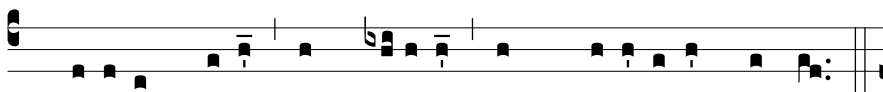
I N mánus tú-as Dómi-ne, Comméndo spí-ri-tum mé-um.



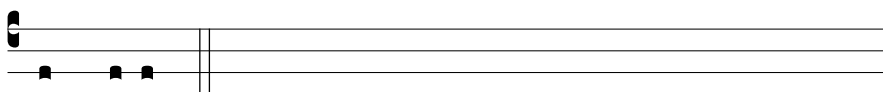
Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia. *Repeat.* In mánus. ʒ. Re-demí-sti



nos Dómi-ne, Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.



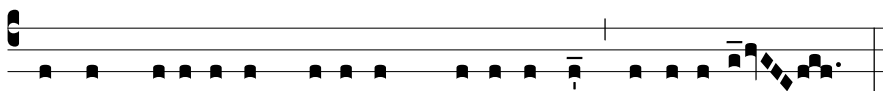
Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto.



In mánus.

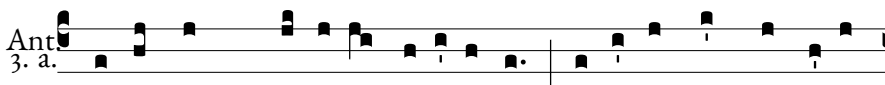


Custó-di nos Dómi-ne ut pu-píl-lam ó-cu-li. al-le-lú-ia.



Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-te-ge nos. al-le-lú-ia.

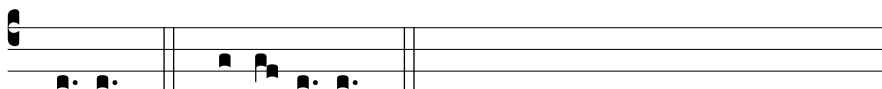
## The Canticle and Collect



**S** Alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos dormi-én-



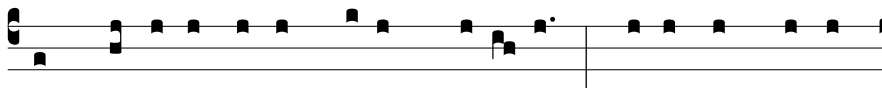
tes: ut vi-gi-lémus cum Chrí-sto, et requi-escá-mus in



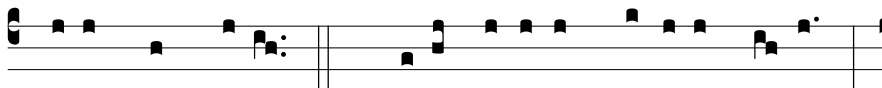
pá-ce. *T.P.* Al-le-lú-ia.

Canticle of Simeon.

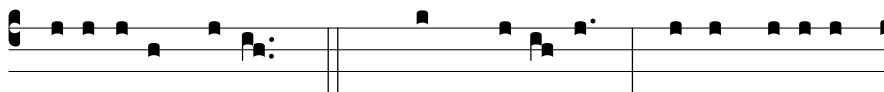
*Luke 2.*



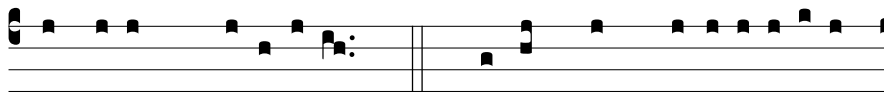
Nunc di-mít-tis sérvum tú-um Dómi-ne, \* se-cúndum vérbum



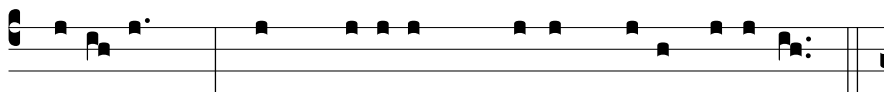
tú-um in pá-ce: 2. Qui- a vi-dé-runt ó-cu-li mé-i \*



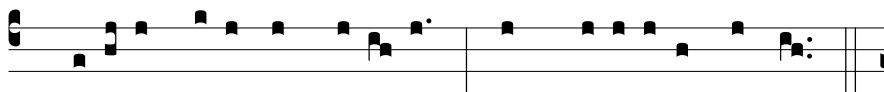
sa-lu-tá-re tú-um: 3. Quód pa-rá-sti \* ante fá-ci-em



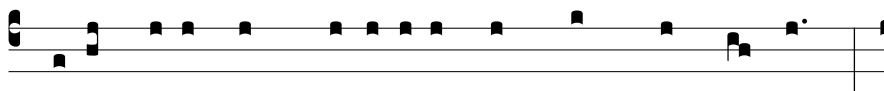
ómni-um popu-ló-rum: 4. Lúmen ad re-ve-la-ti-ónem



génti-um, \* et gló-ri-am plé-bis tú-æ Isra-ël. 5.



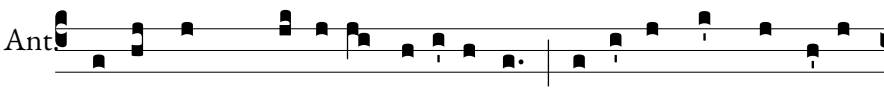
Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, \* et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6.



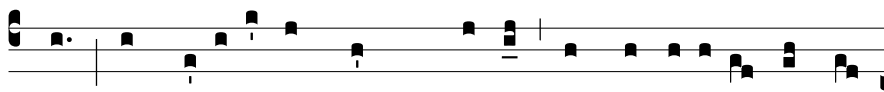
Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et núnc, et sémper, \*



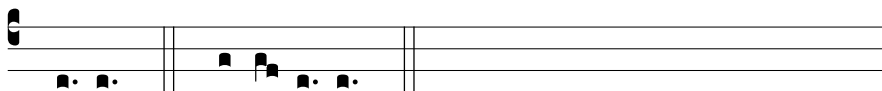
et in sá-cu-la sæ-cu-ló-rum. Amen.



Ant. **S** Alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos dormi-én-



tes: ut vi-gi-lémus cum Chrí-sto, et requi-escá-mus in



pá- ce. *T.P.* Al-le- lú- ia.

## 5.1 The Collect

Dómine, exaudi oratióem meam.  
Et clamor meum ad te véniat.  
Orémus.

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiánt; et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sǽcula sǽculórum.

℞. Amen.

℣. Dómine, exaudi oratióem meam.

℞. Et clamor meum ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

℞. Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto Thee.

Let us pray.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto Thee.

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us


Amen.

## The Marian Antiphon


### 6.1 Advent and Christmas

A L- ma \* Re-demptó-ris Má- ter, quæ  
pérv- a cæ-li pór-ta ma- nes, Et stél- la má- ris,  
succúrre ca-dén- ti súrge-re qui cú- rat pópu-lo:  
Tu quæ genu- í- sti, na-tú- ra mi-rán- te, tú- um sá-

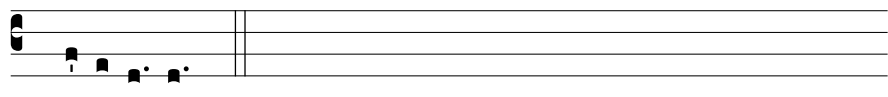




nctum Ge-ni-tó-rem: Vír-go pri-us ac posté-ri-us,

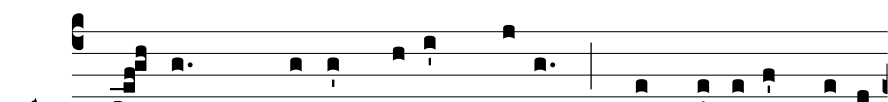


Gabri-é-lis ab ó-re súmens íl-lud Ave, \* pecca-tó-rum

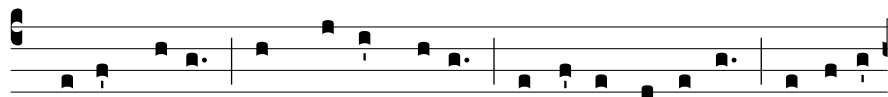


mi-se-ré-re.

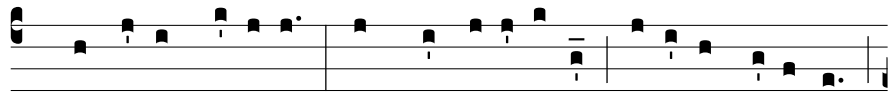
**A** L-ma \* Re-demptó-ris Ma-ter, quæ pérví-a cae-li




porta manes, Et stel-la ma-ris, succúrre ca-dénti súrge-re



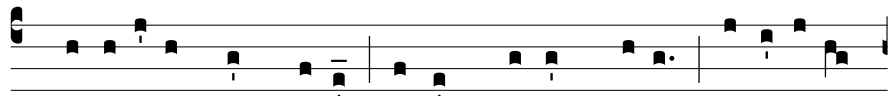
qui cu-rat pópu-lo: Tu quæ genu-í-sti, na-tú-ra mi-ránte,

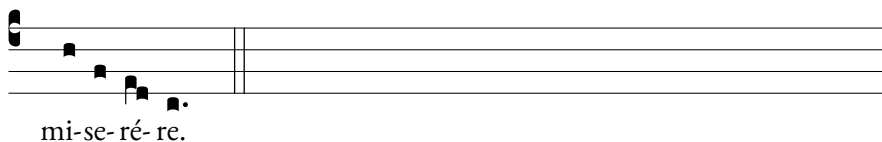


tu-um san-ctum Ge-ni-tó-rem: Virgo pri-us ac posté-ri-us,



Gabri-é-lis ab o-re sumens íl-lud Ave, pecca-tó-rum





Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry  
 Star of the deep and Portal of the sky!  
 Mother of Him who thee made from nothing made.  
 Sinking we strive and call to thee for aid:  
 Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
 Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

*In Advent :*

Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Mariæ. The angel of the Lord declared  
 unto Mary.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto. And she conceived by the Holy  
 Spirit.

Orémus. Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómi- Pour forth, we beseech thee, O  
 ne, méntibus nostris infúnde : † ut Lord, thy grace into our hearts,  
 qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii that we to whom the incarnation  
 tui Incarnatiónem cognóvimus, \* of Christ thy Son was made known  
 per passióem ejus et crucem ad re- by the message of an angel, may by  
 surrectiόnis glóriam perducámur. his Passion and Cross be brought  
 Per éumdem Christum Dóminum to the glory of his resurrection.  
 nostrum. ℞. Amen. Through the same Christ our Lord.  
 Amen.

*From the first Vespers of Christmas onwards :*

Ÿ. Post partum Virgo invioláta perman- After childbirth, O Virgin, thou  
 didst remain inviolate.

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis. O Mother of God, plead for us.

Orémus. Let us pray.

Deus, qui salutis æternæ, beætæ  
 Mariæ virginitate fecúnda, humá-  
 no géneri præmia præstitísti : †  
 tríbue, quæsumus; ut ipsam pro  
 nobis intercédere sentiámus, \* per  
 quam merúimus auctórem vitæ sus-  
 cípere, Dóminum nostrum Jesum  
 Christum Fílium tuum. R̃. Amen  
 ʒ. Divínium auxiliúm máneat sem-  
 per nobíscum.  
 R̃. Amen.

O God, Who by the fruitful virgin-  
 ity of blessed Mary, hast given to  
 mankind the rewards of eternal sal-  
 vation: grant, we beseech You, that  
 we may experience her intercession  
 for us, by whom we deserved to re-  
 ceive the Author of life, our Lord  
 Jesus Christ, Your Son. Amen.  
 May the divine assistance remain al-  
 ways with us.  
 Amen.

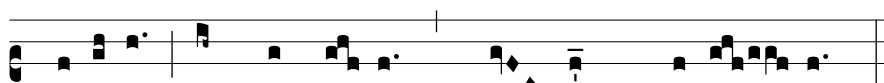
## 6.2 Septuagesima and Lent

A - ve, \* Re-gín-a Cæ- ló- rum, A- ve

Dómi-na Ange-ló- rum: Sál- ve rá-dix, sálve pór-ta,

Ex qua mún- do lux est ór- ta: Gáude Vírgo glo-ri-

ó-sa, Su-per óm- nes spe-ci- ó- sa: Vá- le, o val-de



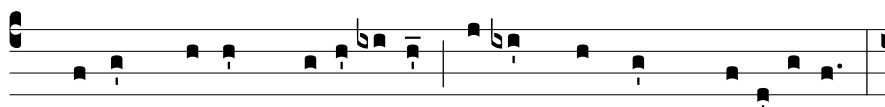
de-có-ra, Et pro nó-bis Chrí-stum \* ex-ó-ra.



**A** -ve, Re-gín-a cæ-lór-um, \* Ave Dómi-na Ange-ló-rum:



Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta:



Gaude Virgo glo-ri-ó-sa, Su-per omnes spe-ci-ó-sa:



Va-le, o valde de-có-ra, Et pro no-bis Chri-stum ex-ó-ra.

Hail, Queen of heaven;

Hail, Mistress of the Angels;

Hail, root of Jesse;

Hail, the gate through which the Light rose over the earth.

Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo  
sacráta.

Vouchsafe that I may praise thee, O  
sacred Virgin.

℞. Da mihi virtútem contra hostes  
tuos.

Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitati nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.  
R̃. Amen.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.  
Amen.

## 6.3 Paschaltide



R E-gí-na cæ-li \* læ-tá- re, al-le-lú-ia:



Qui- a quem me- ru- ís-ti por- tá-



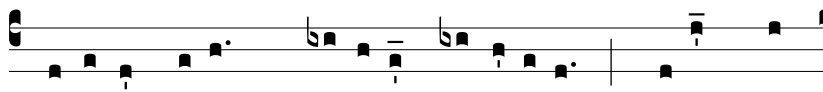
re, al-le-lú-ia: Re-surréx- it, sic-ut dix-it, al-le-lú-



ia: O- ra pro nó-bis Dé- um, al-le- \*



\*\* lú- ia.



**R** E-gí-na cæ-li, \* læ-tá-re, al-le-lú-ia: Qui- a quem



me-ru- í-sti portá-re, al-le-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-



xit, al-le-lú-ia: O-ra pro no-bis De-um, al-le-lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia,

has risen as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has truly risen, alleluia.

Ÿ. Gaude et lætare Virgo María, alleluia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

℞. Quia surrexit Dóminus vere, alleluia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es :

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to

† præsta, quæsumus; ut per ejus

the world: grant, we beseech thee,

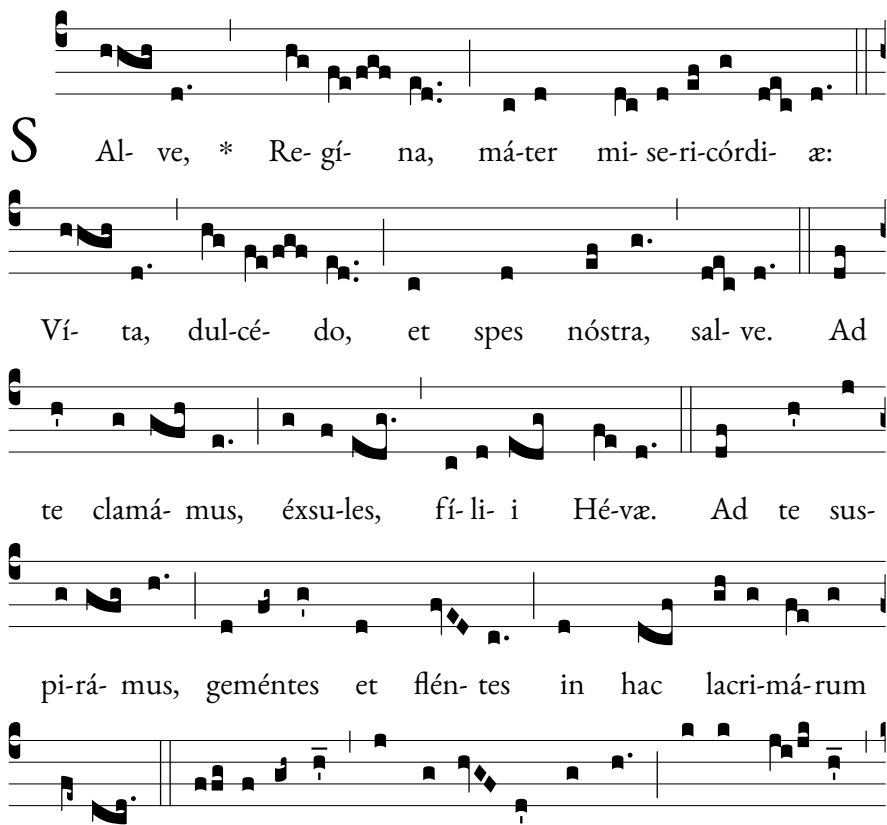
Genitrícem Vírginem Maríam, \*  
perpétuæ capíamus gáudia vitæ.  
Per eúmdem Christum Dóminum  
nostrum. R̃. Amen.

Ÿ. Divínium auxiliúm máneat sem-  
per nobíscum.  
R̃. Amen.

that through His Mother, the Vir-  
gin Mary, we may obtain the joys  
of everlasting life. Through Christ  
our Lord. Amen.

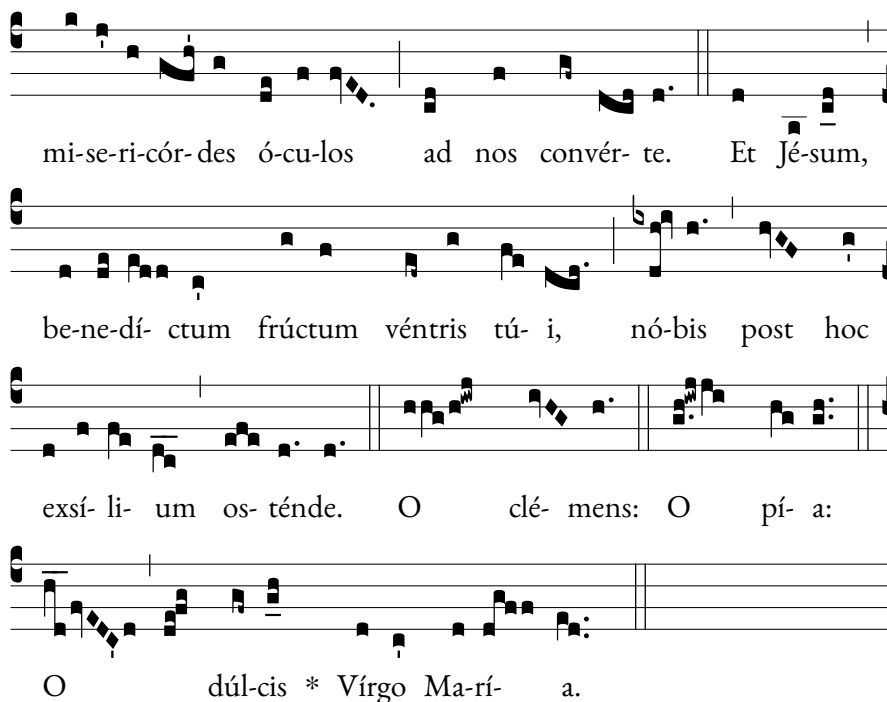
May the divine assistance remain al-  
ways with us.  
Amen.

## 6.4 During the year



The musical notation is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes. The text is in Latin and Old English, with some words in Old English script (Ÿ, R̃, R̃).

S Al- ve, \* Re- gí- na, má-ter mi-se-ri-córdi- æ:  
Ví- ta, dul-cé- do, et spes nóstra, sal- ve. Ad  
te clamá- mus, éxsu-les, fí-li- i Hé-væ. Ad te sus-  
pi-rá- mus, geméntes et flén- tes in hac lacri-má-rum  
vál-le. E- ia ergo, Advó-cá- ta nóstra, íl-los tú- os

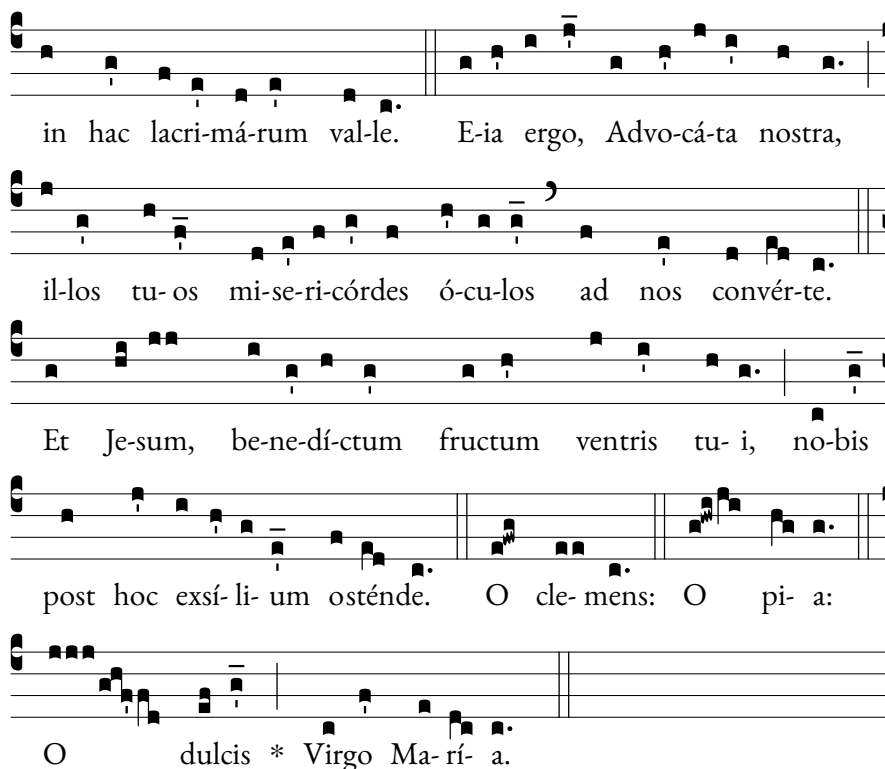


mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad nos convér-te. Et Jé-sum,  
 be-ne-dí-ctum frúctum véntris tú-i, nó-bis post hoc  
 exsí-li-um os-ténde. O clé-mens: O pí-a:  
 O dúl-cis \* Vírgo Ma-rí-a.



**S** Alve, Re-gí-na, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-  
 do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-les,  
 fí-li-i He-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flentes





in hac lacri-má-rum val-le. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra,  
 il-los tu-os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad nos convér-te.  
 Et Je-sum, be-ne-dí-ctum fructum ventris tu-i, no-bis  
 post hoc exsí-li-um osténde. O cle-mens: O pi-a:  
 O dulcis \* Virgo Ma-rí-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
 hail, our life, our sweetness, and our hope.  
 To thee do we cry, the children of Eve;  
 to thee do we send up our sighs,  
 mourning and weeping in this valley of tears.  
 Turn, then, most gracious advocate,  
 thine eyes of mercy toward us;  
 and after this our exile, show unto us  
 the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix. Pray for us, O holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemoratione lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a mortis perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

ŷ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

Amen.

— A —

## Sacred Triduum

— B —

## Easter Octave

— C —

## All Souls' Day

Tones - could be incorporated in the body.